

THE CHURCH WEEKLY

Vol. VIII.

SUNDAY
5TH SEPTEMBER 1954

PRICE 2 ANNAS
A COPY

NO. 35

THE PEACE TERMS

We reproduce below the peace terms submitted by each party with a view to reconcile the differences that had kept the two wings of the Orthodox Syrian Church for the last forty four years in incessant litigation.

(Without Prejudice)

Subject to the Approval of the Patriarch of Antioch

Peace-terms offered by the
Patriarch's party on 24-8-54.

1. The Patriarch of Antioch is the supreme Head of the Universal Syrian Orthodox Church of which the Malankara Syrian Orthodox Church forms a part.

2. In response to the wishes of His people in Malankara and with a view to composing the differences among them, the Patriarch of Antioch has been pleased to recognise the Malankara Church as a Catholicate.

3. The Delegate of the Patriarch shall meet the Catholicose with the letter of acceptance by the Patriarch as well as a letter authorising him to act on behalf of the Patriarch in this matter and present to the Catholicose the letter of authorisation. The Catholicose shall then hand over his letter of acceptance to the Delegate of the Patriarch. The Delegate of the Patriarch after prayers, shall deliver to the Catholicose the letter of acceptance by the Patriarch.

(a) Letter from Catholicose:-

"We acknowledge your Holiness as the Supreme Head of the Universal Syrian Orthodox Church and as the High priest in occupation of the Exalted Throne of Antioch."

(b) Letter from Patriarch:-
"In response to the wishes of our people in Malankara and in order to compose the differences among them and in view of the letter which you have handed over to our Delegate, we are pleased to recognise the Malankara Church as a Catholicate and to accept you as the Catholicose of India and Far East. We accept the Metropolitans, Episcopates, Priests, and believers under you and bless them"

4. All questions of faith shall be decided by the Synod of the Universal Syrian Orthodox Church presided over by the Patriarch and it shall be the prerogative of the Patriarch to promulgate such decision.

5. The Catholicose shall be consecrated by the Patriarch of Antioch.

(a) Whenever the office of the Catholicose falls vacant, a person for the office shall be duly elected by the Malankara Association and approved by the Malankara Synod.

(b) The Malankara Synod shall invite the Patriarch to Malankara for the consecration, in which case, the Malankara Church shall bear the expenses of His tour to and fro. However, if the Patriarch pleases, he may fix the venue of the consecration and in that case the Catholicose elect should proceed to such place at the expense of the Malankara Church.

(c) If after due compliance of the provisions in Cl 5. (a) and (b) supra, the consecration of the Catholicose happens to be delayed by the

Holy Throne of Antioch and if and when the Malankara Association and Synod decide that the administration of the Malankara Church is thereby interrupted, the Malankara Synod may consecrate the Candidate as the Catholicose.

6. The Holy Moorone consecrated by the Patriarch shall be used in the Malankara Church. If owing to any unforeseen circumstances the Malankara Church is not able to get the Holy Moorone from the Patriarch, the Malankara synod may authorise the Catholicose to consecrate the Holy Moorone for the occasion.

7. The Malankara Metropolitan shall forward annually to the Patriarch the Ressissa collected for the Patriarch.

8. When the office of the Malankara Metropolitan falls vacant, a person for the office shall be duly elected by the Malankara Association and the Catholicose in Synod shall appoint him as the Malankara Metropolitan.

9. Subject to the above said provisions, the Malankara Church shall be an autonomous Church to be administrated by the Catholicose, the Episcopal Synod and the Malankara Association.

10. Subject to the above terms and conditions, the Malankara Church shall be governed by the Canon of Bar Hebreus. The Malankara Synod shall decide for themselves which version of the same has to be accepted for the use of the Malankara Church.

11. Any rules, custom, usage or practice inconsistent with the provisions, herein contained shall hereafter have no force.

(Justice)
The Catholicos
on 21-8-54

Patriarch of Antioch is the Supreme Spiritual Head of the Universal Syrian Orthodox Church of which the Malankara Syrian Orthodox Church forms a part.

2. With a view to composing the differences in the Church the Patriarch of Antioch has been pleased to recognise the Catholicate in Malankara.

3. The representative of the Patriarch shall meet the Catholicose with the letter of acceptance by the Patriarch as well as a letter authorising him to act on behalf of the Patriarch in this matter and present to the Catholicos the letter of authorisation. The Catholicos shall then hand over his letter of acceptance to the representative of the Patriarch. Then the representative of the Patriarch after prayers shall deliver to the Catholicos the letter of acceptance by the Patriarch.

N. B. (1) Prayer should be in the form accepted by us or by silent prayer.

(2) The time and occasion of the prayer will be decided after mutual discussion.

(a) Letter from Catholicos.

We acknowledge your Holiness as the Supreme Spiritual Head of the Universal Syrian Orthodox Church, in occupation of the Exalted throne of Antioch. In pursuance of the same, we are pleased to accept the Metropolitans, Priests and Believers in the Church in Malankara who differ from us and bless them.

(b) The Letter from Patriarch.

With a view to composing differences among the people in the Church in Malankara, we are pleased to recognise the Catholicate in Malankara and to accept the Catholicos, Metropolitans, Bishops, Priests and Believers and we bless them.

4. The Synod of the Universal Syrian Orthodox Church shall be presided over by the Patriarch and it shall be the prerogative of the Patriarch to promulgate its decisions.

5. (a) Whenever the office of the Catholicos falls vacant a person for the office shall be elected by the Malankara Synod.

(b) The Malankara Synod shall at their discretion either send the

selected person to the Patriarch with the representative of the Malankara Synod to co-operate with the Patriarch in the consecration or invite the Patriarch to Malankara to perform the consecration as the head of the consecrating Synod. If the Patriarch accordingly arrives his expenses to and fro shall be met by the Malankara Church.

(c) If after due compliance of the previous provisions of (a) and (b) supra the consecration of the Catholicos is delayed and if and when the Malankara Synod decided that the administration in Malankara Church is thereby interrupted, the Malankara Synod may consecrate the candidate as Catholicos.

6. The Holy Moorone consecrated by the Patriarch shall be used in the Malankara Church. If owing to any unforeseen circumstances the Malankara Church, is not able to get the Holy Moorone from the Patriarch and the Malankara Synod so decide the Catholicos may consecrate the Holy Moorone for the occasion.

7. The Malankara Metropolitan shall forward annually to the Patriarch the Ressisa collected for the Patriarch.

8. Subject to the above said provisions, the administration of the Malankara Church shall vestulti-

mately in the Catholicos, the Episcopal Synod and the Malankara Association.

9. Subject to the above terms and conditions the Malankara Church shall be governed by the Canon of Bar Hebreus. The Malankara Synod has the full right to decide for themselves which version of the same has to be accepted for the Malankara Church.

10. When the office of the Malankara Metropolitan falls vacant a person for the office shall be elected by the Malankara Association and it shall be the right of the Catholicos-in-Synod to consecrate him (if he is not a Bishop) and to confirm him in that post.

11. Any rules, custom, usage or practice inconsistent with the provisions herein contained shall hereafter have no force.

Kottayam,
21-8-1954.

ചർച്ച വിക്കുലി വരീസവ്യ
(അദ്ദോധം മന്ത്രകർ)

	ത്ര. നം. പ.
ങ്ങ വർഷത്തേക്ക്	6 0 0
ആര മാസത്തേക്ക്	3 0 0
രാറ്റുതി	0 2 0
ഇൻഡിസ് വൈഴിൽ	8 0 0

ജാലാരം. ആറ്റലവെദ്യം (Regd.)

H. O. വൈസ്.

എജൻസികൾ—അമ്പൽ, അടുർ, അഴുർ, കൊട്ടാരക്കര, കമ്പികോട്ട്, കല്ലിപ്പുറി, ഏഫകോൺ സഭാനംഗവർം, ചീരടക്കോൺ, ട്രാൻസ്ഫോർമേറു, പാണ്ടനട്ട്, ചെങ്ങമനാട്, ഉമ്മനൂർ.

എറാവു നല്ല അയൽവേദ്യാധികാരി മിത്രാധ വില്ലേ ഫൈബ്രൈസില്ലു. എജൻസികളിലും വില്ലേസ്റ്റേഡിരിക്കേന്തുണ്ട്. അകർഷകമായ വ്യവസ്ഥകളിൽ മല്ലു സമ്പത്തും എജൻസികൾ കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. കുട്ടികൾ വിവരങ്ങൾക്ക് ഏതുകു.

അധികാരി

പി. കെ. തോമസ് വെദ്യൻ, വെദ്യകലാനിയർ

പ്രസ്തുതി

କାଳ୍ପନିକ୍ଷେତ୍ରରେ ହିଂଗଶୀଳ 10

കണ്ണി പൊട്ടി, മാറ്റപ്പിയ. കെട്ടി

എ. കൃഷ്ണ ബി. എസ്.സി., കോതമംഗലം

வசுவுதாச அர வகக்ஞரகழைட வி
திமாஸ்பவித சுதியிங்கா^१, சு-துவாஜ
நீஸயேஷன் நீஸ்ட நீப்ளா^२ கிடக்க
எ நீப் ரோதாண்மை புத்தி ஸ
நூத்துக்கரங் அத்யோஜம் பா.நா. செதூ
க சிறு ஸுவமய ஒ ஹபுக்கல்லம்
மாண^३! அத்தாரையேடிமூக் தெதி
ஏத கங்குறுஷத் தாவிடப்பிடெ மி
நீபூப் யுன ஜோதிர் மேஷநூஜத்
அதைக்கலை அஸ்ஸீ^४ கௌனிக் உயர்நூ
காளாந திபநூஜத் அரங்வரவீமிடை
மனோஶ்சைமூகி. பசுஷ்திரகத்தெட அ^५
நாஸ்தமாய பிரகட்டியு. மிபிடி
ஏந்த ஸெ.காரியாய ஈங்காரஸஹ^६ ப
பு தவத்தெட ஹபிடுஷத ஏந்துநா
நூத்தும மாடுமே நீபூப் பதைய ஜெஜிக்
நாத்தி. தகவுதாபீக்கர்க் கூபுதாவி
க்குமய அர ஏந்தை ஸாயம் து^७ தம
எ நா.நா.நா. ஏந்தை அடிசீ^८ க
யராந் துட்டை. பொந்துகாக்கப்பைலை ம
நாநும் வகத்தியு. சுரபாந்துத்தை நூ
ந புதேஶாநாத்தியுமெல்லா ஸுநரிக்கு
ய கங்கக்கல்லேபுப்பலை வுதுமலதக்கர்
ஷ்மீபதை அடிவியானம் வெஶ்து.
அர ஏந்தை புதேஶாநாத் ஸ்ரவங்கி
வணாபுதாநாத்தியு. ஒ புதிய ஏந்தை
திரைக்கீ^९. போந்துகுத்தயிலெந்தா
வரிமத் துத்தியினினிரை. காட்டு
செபுக்கணத்தை நீணம் பனிநீர்
ஸுநாத்தைநினினம் உதிர்ந ஸுத
நயவு மும்மனாத்தை நீணம் முதிர்ந
தெடுக்கீநினினம் புதேபூத ஸாய
பிழேஶாத்தி. ஹபுதயாரிதை.
நாவிடதெற ஸபத் தமத அமோதாந
கலையிதை. நீபூப் ப ஸங்கீத
நா.நா. மாதாதியித மஷகிகை
ஏடிரிக்கை ஒ புதிதை. ஸுநகீல
பு மனோவரவுமாய மயவமாஸ்
நூந்தீஸிஸினிர்ந மனஸ்தை அர.நா.
நா.நா.நா.

നിറുത്യരാജക ഓന്നം തരരലും
പക്കാണ് നിശ്ചിമിനി. പ്രകാശ
അഭിനന്ദന ഒരു രാജീവി വികസനത്തിലൊ
ടു പക്കൽ നിറുത്യരാജയ അച്ചു ചു
ടനു ചെയ്യുകയാണ്. മംഗലപാഠ
നിന്നും അനുഭവയ ഒരു ജീവിക്കുന്ന
സഭാ ചുദാമ്നം ചല്ലിക്കുന്നതുയ ഒരു
ഭാവാഭാവം മഹാസ്ഥാനിൽ ശ്രദ്ധിച്ച
അതായി വളർന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. അഥ ഇ

വശക്തി മുക്കൾവരങ്ങളിലേക്കാം
പോതുകളിലേക്കാം വരണ്ണയൻ; ല
ക്ഷാപലക്ഷം ചെറു ജീവികളിടുക എ
ഡയൽത്തിൽ ചെന്നരട്ട്; ഘട്ടിന്റെതെ
കളിടുക തലകൾ ഉയർന്നിപ്പിടിച്ചു.
സമൃദ്ധ പ്രവഞ്ചം അതുക്കാണ്ടു
നിറഞ്ഞു കഴഞ്ഞു, സ്പര്ശ ശംരിത്തി
ഥം ചിറിനാനിന്ത്രഭരായ തലയുടെയിലിലും
അതെ ജീവശക്തി ദിക്കിനെന്നതായി
മുംബന്നുസിസിറു് അവാദവശമുഖം. ഈ
തിന്റെ പ്രവാധ്യാനം ഒന്നതന്നെയാ
ണ്ണാം, തഞ്ചും, തകലതാദികളേം
എം തിന്റെ കുടുംബാക്കന്ന മെഡജിവിക
ക്ലോഡം പ്ലാസ്റ്റിന് ദാഡാഡോട്ടം തന്ന
എ കീടവിച്ചു കഴിഞ്ഞതിരിക്കുന്നവെന്നം
അതുവാവിറ്റുതോന്നി. ഇവയെല്ലാഭ്യാ
മെഴ്ചിച്ചു്, ഒന്നുചേർന്നു്, ആ നിലയി
ൽ അവരുണ്ടുതം, അവിരാമം, ഫടർന്ന
ജീവിക്കുക—ആ ചിന്ത ഇടയ്ക്കിട
മുംബന്നുസിസിറെ മനസ്സിൽ മി
നിതകിള്ളുകയും, അത്രുന്നു പ്രദില
ഡായ ആ കളിടുക പ്രാനം മെച്ചുക
യും വിന്നുത്തം.

ଆମୁଦେଶସ୍ଥାଯ ଆମପଣ୍ଡାଗୀହରାଯ,
ଏତିରୁ ରାଷ୍ଟ୍ରକାଳୀନକୁ ଏଇ ଯୁଧାନ୍ତର ଅତିରିକ୍ତ
ଯତନିରୁ ଆମୁଦେଶ ପାଇଁବେଗାରିଲେ
କରିଛାନ୍ତିରୁ, ଏତିରୁ ଆମୁଦେଶକାଳରେତିଥି
କଥିବାକି ମିଳାଇପାଇବାକଥିରୁ । ହଙ୍ଗମୀ
ଏଇ ବିଶ୍ଵାମିତ୍ରରେକାଳିତରଙ୍ଗ ।

எனவுடன்கொடுத்து முறையில் காட்டி
த்துக்கிடமிருந்து வேற்றும், அதைப் போன்ற அவை
ஒன்றை உரண்டுத்துக்கொடுத்து முறையில் வெட்டுத்
கொடுத்து ஜிவியிதவுமாயிரும் சூழ வேதக்க
யான்'. தக்குள்ளங்களைப்போலே,
அதைக்கூறுப்போல் முடிதுகிடைத்தான்
வேறுமுஸ்தையிலி; சூக்கமாய் ஏதேனும்
ஒத்து ஜிவிவூஷமான மாது; ஸுவாஸி
ஏந்த ஒத்து பேரிலை வேறுமுஸ்தையான அர

யാർക്കായിരിക്കാം. തങ്കൾക്കും, തുണ്ടരുക്കുമ്പോൾ കൂടി ആത്മാധാരിക്കാമോ? പ്രഭാതവേളക്കുൽ ബാലാർക്കാന്റെ ഒരുപ്പരലോമിക്കാളാട്ടപ്പും ഉണ്ടെന്നു കേന്ദ്രക്കുന്ന മറ്റാന്തസിസ്റ്റു എന്ന വിക്കുലക്കു. കല്ലേ തീരമുള്ളതുകൂട്ടും. അവത്തം തുടർന്നു ശരീരം, കേടുവല്ല അരച്ചരന്നും അദ്ദേഹാധിക്കുന്ന ശയിക്കു ഗാത്രം, ഉറപ്പുഗമയജ്ഞമും വോധാജന്നും കൊണ്ട് ഗ്രടിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നു; എത്രു മോഡേറിയ വേദ

யജ്ഞനാന്തരിക്കുന്ന
കർ കണ്ണിട്ടേന്നോബ്
കർ ഉദബച്ചക്കയായ്.
കന ഇം മന്ത്രങ്ങളും യോജി
പാടും ത സകലതുമായുണ്ടാം പിടി
കേവലം സസ്യാത്മകവുമായ എന്തു,
തനിൽ നിന്നു് അ ആവാവിനെ പിടി
ചു കല്പക്കീ അ ശ്രദ്ധവല പൊടിച്ചു;
എന്നാൽ മുഹമ്മദൻ മിന്ഹാസ്ത്രിന്നുകർ
വിശേഷം അ പെട്ടടക്കകൾ കൂടിയിണങ്ങ
കയായി. അങ്ങനെ, നാം ജന്മാവുന്നവ
കമല്ലാത്ത ഷാക്കത്തിന്റെത്തരം മുഹീ
യ വോധാവസ്ഥയിൽനിന്നു്, എന്തു
തനിന്നെന്നു അഭ്യപാലനം എന്നാൽ
ജന്മാത്തിന്നെന്ന പ്രാർഥനേന്നം ഒരു
നന്ന മാന്യകിക വോധത്തിലൂടെ,
വിശേഷ ക ഡ ബ റ ഡ വ
സ്ഥയിലേക്ക് — അനുഭവപൂർവ്വാശ
ജന്മാസ്ഥാനത്തിലേക്ക് — മന്ത്ര
ൻ അദ്ദേഹത്തം ചെങ്കുണ്ടിയിരാ
ക്കുന്ന.

இற ஜிராஸ்வம்புத்திடிக் க
ழுவட தூணோடி மட்டுள்ளிஸுவை
பூவுக்கிடி, நான் அால்லோதயத்திட
தெளை அல்லது தெள்ளிக்கூக் கூ
தூபிதமாயிர கண.

ஒன் பூர்வத்தின் மீதான்ஸி
ஸ் உரக்களுள்ளன. ஈவலுப்பமாய ஏ
வேறு ஒன் ஸங்கூபிகளைத் தேவாக
கொண் ஒன் அவர்ப்பதைச் சொல்லுவது
குடி. வி. உத்தியூஸிளெக்ட் வை
கொண்டு டீமாண்ஸ். விஷயத்து டி
ப்பால்டெ பிசார்ட்டெக்ட்டு விட்டி
கெட்டுக் கூற வசந்தக்குளத்து. கடி
காவுப்பாக்டினெல்லாம் பாரிடு வூர்
ஸ்ரீமத்தெல்லாம் உருடுப் புள்ள கூற டி
ந்தலும்போன்றத். ஹாரிகங் ஸார்ஸு
நியான்கா தேவாலயத்து ஸார்வபி
காவுப்புப்பு புதுக்கிழவினிது. வேங்
ந்தகுப்புவத்திலே மந்த்துவியாம் சாப்பு
வினெல் புகங்கல்லரை ஜென்லிக்டர்
ஷ்ட்டிரீயிக்கீடுத்து. ஹாவுடெட் ஏது
புறவாயி வி. கார்வாக் காந்திகளை
திடுவாம் கீழ்ப்புடுக்கு வெறுதிக்கை
நா.

வி. குற்புவான் அமைப்புவினாகத்திய பூர்வோத்திரம் முழுப்பகுவாயி வீர வாங்ஸினும் மாறுமே பகுதியிக்குறுத்து பூர்வோத்திரம் என்று வரவேண்டுமென்று விளைவானது விரைவாக விடுவது வீர வாங்ஸினும் மாறுமே பகுதியிக்குறுத்து பூர்வோத்திரம் என்று வரவேண்டுமென்று விளைவானது விரைவாக விடுவது

അമും വി. മരതിയാസിന്റെ
പിന്നമല്ലാതെനാം. പുതേമറിത്തർ പ
ദ്വാരിമ ദിക്കിനു് അടിച്ചുവരായി ദിരി
മരത്തുന്നുനു് അന്നത്തെ സ്വഭാവങ്ങൾ
ഡാം വരയിച്ചു് “നിങ്ങൾ പോക

ഉണ്ടാം സമീപിച്ചി
ലും മാഷിപ്പിൻ രേഖി
നുമാകവിൻ; മരിച്ച വ
പാർപ്പിപ്പിൻ; കുഞ്ചിംഗം
പ്രവേശിക്കുന്നതു മുഖാകവിൻ; ഭൂതങ്ങ
എ ഒരു പുത്രാകവിൻ; സഞ്ജനാമാധി
നിന്തുക്കും ലഭിച്ച, സഞ്ജനാമാധി
കൊടുപ്പിൻ; മട്ടുപ്പൈഡിനുവോനു
വെള്ളിയും ചെന്നും വഹിക്കും വോ
ക്കണ്ണവും, രണ്ട് ഉട്ടു, ചെറിപ്പും
വടക്കും കരുതു. ദേവലക്ഷ്മാർ
തന്റെ ശുചിരാത്തിനു ഫോഗുന
ല്ലോ.”

കുണ്ഠ് നിർദ്ദേശമന്ത്രിയാണ് അ
ദേവലക്ഷ്മാർ കേട്ട് ധ്യാനനിരതനായി
നിന്ന് ശുചിക്കുന്നതു ഉള്ളിൽ മു
കാശമുടിച്ചു. ഇതു അർത്ഥമാണുപൂർ
ണ്ണമാധി റിതിയിൽ അതിനുത്തുവോ
രിക്കും. ഓരോതനെ കെട്ടിക്കില്ലെനു
തോനാപ്രോഡി. ദേവാം തന്നു ഉള്ള
ശീച്ചു നേരക്കുന്ന കർപ്പനയാണിതു്,
അതോടു സംശയവുമില്ല.*

ഈ ദേവലക്ഷ്മാർക്കിലെ ഓരോ പദ
വും തന്നെ അടിസംബന്ധായാണ് ചെയ്യു
പറയുന്നതായി അ യുഖാവിനു് തോനാം.
തിരിഞ്ഞെന്നുനു യുക്തിപിച്ചാരം ചെ
യുത്തതും തികച്ചും അപെണ്ണിത്തു
യ ഒരു മനസ്സാധിക്കുന്ന മുംബിന്സി
നേരതു്. വിമേപ്പിക്കുന്ന ഒരു അലു
തിമതിയും വ്യക്തിപ്പും കലർന്ന ഒരു
പുതു—യാതൊരു നൂലാം പക്കില്ലും
കരുതാതെ, അനവപ്പു സുന്ദരമായ,
ഒരു നവോഹനമാം അതോടുകൂടിയാണി
ചുണ്ണമുള്ളതു വാസ്തവം തന്നെ. സപ്പ
ഡാവത്തിനേരും ഓരോ വളർച്ച ചെരിവും
അ നിർദ്ദേശത്തിനേരും നേരുകൾ തിരി
ഞ്ഞു, ഓച്ച് മാനിച്ചു നിലകൊണ്ടു.
സാർഡിനിയാധികിൽ കരിച്ചു താ
പസന്നിയാധികിൽ വച്ചുണ്ടായ വായി
തിലുക്കു ഒരു അനുഭവത്തിനേരും തിരി
യടി ഈ സന്ദർഭത്തിലും മുംബിന്സി
നേരും മുദ്രയതിലുണ്ടായി. ഡി. കുർ
ബാന് അദ്ധ്യാത്മിക്കുട്ടുനേ, വികാര

* സംശയംതോന്നുവോന്മല്ലോ
വെബ്ബവിൻ തുരന്നു, കിട്ടുന്ന ഭാഗം വാ
ധിക്കു, അമുചാ ഒരു പദ്ധതിയിൽ
കയറി നുത്താധിക്കുന്നു ദേവലക്ഷ്മാർ
ഗ്രൂപ്പിക്കു, മുംബിന്സി ചെരു
പ്പത്തിലെ അവലംബിച്ച പോന്ന
ഒരു റിതിയാധിക്കുന്നു. തന്റെ സം
ശയത്തിനേ, പ്രധാനസത്തിനേ പരി
ഹാരം ലടക്കമെന്ന പ്രതിക്കും ചുട്ടു
ചിയണ്ണു ചെയ്യുന്നതു്. മിക്കവാറും
അദ്ധ്യാത്മ തന്നെ സംഭവിക്കുകയും
ചെയ്യുന്നതിനും.

വിവശനാഡി മുള്ളുകൾ അന്നത്തെ
ദേവലക്ഷ്മാധി പുതേമുതിരു സമീ
ച്ചിച്ചു. അദ്ദേഹം കുമിളംവല്ലും മെ
ച്ചുമാധി അതു വ്യാവാനിച്ചാക്കാതു്.
മുംബിന്സി അതു കേടുപെടുന്ന
ഇലുകാരമടക്കാസിച്ചു: “അംതെ, അതാ
ണന്നിക്കാവശ്യം! പ്രസംഗിക്കു, സു
വശ്ചത്തുകു, മുള്ളുക്കിക്കു, ഉട്ടു
ക്കിരിക്കുന്ന ഇം വല്ലുങ്ഗ ജൂഫിക്കു
മരുവാനാം. സപ്പത്താഴാം സുക്കിക്കു
നെ ജീവിക്കുക, അവരാത്തിനു വേണ്ട
വക ദൈവം നോക്കിക്കുള്ളേണ്ടുമന്നാം
വിപ്രസിക്കുക—കത്താവു ജീവിച്ചിരു
ന്നജ്ഞാകു അപേപ്പാസുലും ചെയ്യുതു
പോലെതന്നു. എന്നും ജീവകാലം
മുഴുവൻ സർവാത്മനാം ഇതു മതുമാ
ണം” അനുസ്ഥിക്കുന്ന എന്നാരുമിക്കു
നുതു്.”

അവിടെവച്ചു്, അപ്പോൾ തന്നെ,
മുംബിന്സി മതിരുടികൾ കാലി
ൽ നിന്നു് ടെക്സിക്കുന്നു അരക്കുചും

പണ്ഡിം കുന്നരയെറിഞ്ഞു. അവിടെഞ്ചെ
വിക്കേഡിയാ കിടന്ന ഒരു കയ്യണം കയ്യി
വെച്ചുതു് അരയിൽ കെട്ടി. (മുംബി
സിസ്തുന്നുന്നുന്നാസികളുടെ വേഷത്തി
നേരു ഒരു ഭാഗമായിത്തീസ്തനിരിക്കുന്ന
വെളിത്തെ ചടക്കിനേരു ഉഭയംപോർട്ടു
കുല ചാപ്പലിനേരു ക്രമാടത്തിലാണ്.)
“അവാക്കേഡോർ.... ദേഖിപ്പിനു്”
മുംബിന്സി ഇതുവരെ പ്രസംഗി
ച്ചാടിപ്പു. ഇനി പ്രസംഗിക്കാതെ നി
ന്നവാഹവുമില്ല.

അമ്പേനെ ദാരിദ്ര കമരിയുടെ മു
ണിമാറം ധരിച്ചു് അ മുഖം പോ
ക്കാക്ക ചാപ്പലിനേരു ചുമ്പുവരു അ
പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. തന്റെ കത്താവും
നാമനാമാധിവന്നേരു കല്പന പദ്ധതി
നി അനാസരിക്കുന്നതിനുള്ള ദ്രശ്യനിശ്ചയ
യന്ത്രാട്ടക്കി അ യുവദുനം അനുസ
സാലുതയാക തുട്ടു പ്രശ്നാടിച്ചു. കും
സുട്ടെൻ സമരസന്ധാനായി. പുതാന
ദേവതകൾക്കു വിറച്ചു.

THE BANK OF NEW INDIA Ltd.

H. O. TRIVANDRUM

BOARD OF DIRECTORS:

- Sri. K. George B. A., Trivandrum (Chairman)
- “ E. J. Philipose B. A. B. L. Trivandrum.
- “ N. O. Inasu, Trichur,
- “ P. C. Kurian M. A. B. L., Madras.
- “ C. J. John B. A. Kottayam.
- “ P. T. Varughese, Perumpavoor.
- “ P. K. Chacko, Alwaye.

K. E. CHERIAN,
General Manager.

Punnathra Tile Works Kottayam.

ETTUMANOOR A. O.

പുന്നത്ര ടെറ്റ് കമ്പനി

മെത്തത്തു മേച്ചിലോടുകൂടു, തായോടുകൂടു, കല്ലുടാം
ഡോടുകൂടു, പുകയോടുകൂടു, ചുട്ടുകൂടുകൂടു, പുച്ചടികൂടു

OUR SURKI POWDER A SPECIALITY.

For further particulars please write to:

P. A. POONNEN, or The Manager, Punnathra Tile Works
Palampadam, Kottayam. Ettumanoor A. O.

കെരള സ്ഥാന വാദ കൂട്ടായി റിംഗ്

(കെ. വി. എം.)

മലബാറാർക്കാധികാരി
കോരേജൈക്കൺ

അടംഗമിക്ക് ഭോംബും വൈഡ് ദൈഹിക്ക് മനസ്സിൽ
അൻ ഭോംബും ഉർജ്ജപ്രക്രിയ മനസ്സിൽ
ശൈഖ നന്ദകും വയിക്കുന്നതിനുള്ളിൽ
മലബാ അയ്യാക്കളിൽ, നിരോധിക്കണ
മെന്നുള്ള ഒരു പ്രമേയം അവിലലോക
സാക്ഷാംസിൽ ഒപ്പുവരിക്കുന്നു
ഞാംഗികരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവശ്രദ്ധ
നാഭവിക്കുന്ന കെരളിനുവരിൽ ശ്രദ്ധപ്പാ
രിച്ചിനുന്നതും സഹാരാ മുക്കി
മനനത്തും മരാരാ പ്രമേയംകും
സീൽ പാസ്സാക്കി

വിശ്വാസംവരിക്കുക്കുക

വരും കൂദാശ തലമുടകളുടെ ന
മല്ലേവേണ്ടി കുറുക്കിവിശ്വാസികൾ
വിശ്വാസത്തിൽ അനുത്തുത്തവരയി
കെരളിനുവരിൽ മുക്കേപ്പിടി
ചുക്കാക്കിണമെന്ന മുഗ്ഗാം ഭാവിയാ
വിലഭാഗവിശ്വാസി ഓത്തവോക്സ്
സഭയുടെ പാതയിൽക്കിണ്ടിരിക്കുന്നു. മുൻ
റബിം അമ്പനാബച്ചുരിക്കുന്നു. മുൻ
കൂദാശക്കാർ മലബാർ വിശ്വാസം
പരിക്കുക്കുന്നതിന് കൂടുതൽ വിഷയ
കുറി ഉണ്ടും, ശ്രദ്ധയിൽനിന്നും വ
രോഗതിയുംതുടക്കി മലബാർമുഖം നും
കുറി ഉള്ള പരിവര്ത്തന മനസ്സിലായാ
മെന്ന വിവരങ്ങൾക്കും അഭ്യർത്ഥി തു
ക്കന്ന പ്രസ്താവിച്ചു.

സ്രീകുമാര വട്ടം

നെതർബന്ധിലെ റിഫോം നട
ഘടന സ്കൂളുകൾ തുന്നിടെ സ്രീ
കുമാര പട്ടംകുമാരകുമാര സംഗതിയെപ്പു
റബി ഒരുലോഹന നടത്തിയിരിക്കുന്നു.
50 അംഗങ്ങളുള്ള സിനിമയിൽ 32
പേര് സ്രീകുമാര പട്ടംകുമാരകുമാര
നെ അനുകൂലിച്ചു.

കുറഞ്ഞതശ്വാസം

വടക്കു അനേകം ക്ഷയിലെ പ്രൂഢി
സ്കൂൾ പട്ടംകുമാര വളരെ കുറഞ്ഞ ശ
രബ്ദമാണ് ലഭിക്കുന്നത്. 1940-ന
ശ്വാസം സഭയുടെ അംഗത്വപം 270 ല
കുറഞ്ഞ വശാഖിച്ച ഏകിലും പട്ടം
ഒരു ശ്വാസത്തിൽ ധാരാരഞ്ചിപ്പിക്കി

യും ഉണ്ടായിട്ടില്ലതു. പട്ടംകുമാർ സാ
ധാരണക്കാരുമുപ്പെല്ല ജോലി ചെയ്യും
ണ്ണ് മലബാർ അവാടു ഉച്ചജീവനം
കഴിക്കുന്നതും ഒരു റിപ്പോർട്ടിൽ പ
റെത്തിരിക്കുന്നു.

രൈ സൗമംരക ശ്രമം

1900 വർഷങ്ങളും മുൻപ് വി. പാലുസ് അപ്പോസുലൻ അദ്ദേഹം
രോട് നിരദാന്തസ്ഥിതിക്കുന്നും ഓർ
മരയ കൊണ്ടാടുന്നതിനും അതന്റെ ശി
ല്ലാം സ്റ്റോർ മലബാർ അപ്പോൾ
ഒഴുകി സന്ന്യാസത്തും ശ്രദ്ധനക്കു
ശുചിപ്പിക്കുന്നതിനും ശ്രദ്ധം മലബാർ
വാഴും മുതൽ ശ്രദ്ധാംബുദ്ധിൽ പ
ണിതിരാത കിടന്ന ഒരു അംഗിനി
അൻ പ്രോട്ടസ്റ്റർ പത്തി പണിയുന്ന
തിന്തു അനുവാദവും ശവശാഖയും
നടക്കിയിരിക്കുന്നു.

മതവിശ്വാസമുള്ള തൃപ്പൂംകൂർ കൂ ട്ടം സീസത്തിന്തിനും സുര ക്കിക്കുക

തൃപ്പൂംകൂർ കൂട്ടം സീസത്തെ ഏതിൽ
തു നിബന്ധന വരുകോടു, തൃപ്പൂംകൂർ ഒ
ന്തയുടെ മതവിശ്വാസമാണും മദ്യ
പ്രദേശത്തിലെ ദേശീയ മഹിളാക്കണ്ണം
സിലിനർ ലുസിയൻറും മിസ്സ്
രാജാമാരിക്കാം ഭവാന്റുണ്ടിന്പെച്ചു
അടിലും പ്രൂഢകളുണ്ടായി. “കമ്മു
സീസത്തിന്റെ ഏറ്റവും വലിയ ദാർ
വല്പം” അതു് ദൈവത്തിൽ വിശ്വസി
ക്കുന്നു അന്തരെ” എന്നു് അവൻ
പ്രസ്താവിച്ചു.

ആര്യുഡി പ്രോട്ടസ്റ്റർ സൈ

പദ്ധതികൾ, പട്ടംകുമാർ സീസിവക്കെ
സംബന്ധിച്ച അര്പ്പിയൻഡപ്രോട്ടസ്റ്റർ
സൈ ദാരിദ്ര്യാഭാസം മുന്നാൽ സ്വന്ത
പരിത്യാഗശില്പാം സഭാംഗങ്ങളെ
കൊണ്ടു ധന്യവാശനാം പിയന്നാം
ലെ വിശ്വാസു് ഡി. എ പ്രസ്താവിച്ചിരി
കുന്നു. കുറോപ്പാം സൈലാം അനേകൻ
അനേകൻ പ്രോട്ടസ്റ്റർ വിശ്വാസം

തതിലേക്കു വന്നു
ഞതാരശതാഖ്യത്തു
ടെരണംഗത്വം 47000-ം
അയി വർദ്ധിച്ചു.

ടർക്കിയിരിലു കെരളസ്വർഗം

ഈ “ഭാഗിനെ അധികാരത്തിൽനിന്നു
നം മാറ്റുക എന്നതു ടർക്കിയിലെ മത
പരമായ നയമാക്കാതെ അവിടത്തെ
കെരളം സംഘടനകൾക്കു സ്വന്ത
ന്റു പാർശ്വിച്ചുവരുന്നതായി റിപ്പോൾ
ടുമെയുപ്പുട്ടന്നു. അംഗിനിയൻ സ
ഭവക ഒരു വൈദികസിമന്നാരിയുടെ
ഉൽപ്പാടന സഭയുടെത്തിൽ ശവ
ബണ്ണൻ പ്രതിനിധികൾ സംബന്ധി
ക്കിയുണ്ടു്. മണ്ഡിപ്പാതെ ബന്ധാംലോകമ
ധാരാം മുതൽ ശ്രദ്ധാംബുദ്ധിൽ പ
ണിതിരാത കിടന്ന ഒരു അംഗിനി
അൻ പ്രോട്ടസ്റ്റർ പത്തി പണിയുന്ന
തിന്തു അനുവാദവും ശവശാഖയും
നടക്കിയിരിക്കുന്നു.

രഷ്യൻ ഓർത്തവോക്സ് സൗഖ്യം

രഷ്യൻ ഓർത്തവോക്സ് സൗഖ്യം അ
വിലലോക സഭക്കാംസിലുമായി സ
മകരിക്കുന്ന പ്രശ്നന്തപ്പറ്റി അടച്ച
തെക്കാലത്തു് മേഡ്പോസിന്റെ ശ്രദ്ധ
ഒൻ ഹവാന്റജിക്കൽ സഭയുടെ സുന്ദ
രഭോസ് പ്രസിഡന്റ് ഡോ. റാഡ്രു
വ് വൈയ് മാൻ രഷ്യൻ ഉട്ടേംഗസ്സ
സാമ്മാനി പർത്തുവെച്ചു എന്ന അംഗ
നിയിൽ തിരിച്ചത്തുവേണ്ടം അദ്ദേ
ഹം പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ സംഗ
തിയിൽ സോവ്യറ്റുഡ്യൂഗ്രംഡും വ
ലിയ താല്ലും പ്രബംഗപ്പീച്ചു എന്നും
എന്നാൽ അതുസാധിത്തും മാക്കുന്നതി
നു വളരെവിശ്വമാരുള്ളുണ്ടു് ഡോ. റെഹൈ
വൈയ് മാൻ രഷ്യൻ തൃപ്പൂംകൂർ
“സോവ്യറ്റ രഷ്യൻ മതം ഒരു വാ
ക്കിപരമായ കാളം മാത്രമാണ്”. അ
വിം മതപ്രശ്ന സ്വാത്രത്വം സ്വാത്രത്വം
ഗവണ്മാനം വിശ്വസിക്കുന്നതിനും
വരകയില്ലോ എന്നിലുക്കാം തു
ടുമെയുപ്പുട്ടന്നു. അംഗിനിയൻ സ
ഭവശാഖയും സ്വാത്രത്വം സ്വാത്രത്വം
നും അംഗിനിയൻ സഭവിലും വിശ്വാസിക്കുന്നതിനും
വരകയില്ലോ എന്നിലുക്കാം.



வினாக்கள்

ப	5	20
க	6	21
ஏ	7	22
ய	8	23
ஃ	9	24
வ	10	25
ஸ	11	26

Thought for the Week

We are too fond of our own will. We want to be doing what we fancy mighty things, but the great point is to do small things when called to do them in a right spirit.

R. Cecil.

THE CHURCH WEEKLY

ପ୍ରୀଣ୍‌ଲୀହ୍‌ ସତ୍ୟଗ୍ରହୀ..

മലക്കരസ്സിൽനാനിസ്തേഷ സംഖ്യയാണോപാധവനകൾ ഒരു ദിവ്യാടകസ്ഥിതിപരമായിരിക്കും. പാത്രി മർക്കീസ് പ്രക്ഷേത്രത്തിനാണ് നിന്മം, കാതോപി കൊ ധക്ഷഭത്ര നിന്മം നാളുകിയിരിക്കുന്ന സാറ്റ് വ്യവസ്ഥകൾ മുഴുവൻ തുടർച്ചയിൽ 'ദേവന്മാരുടെ നിയന്ത്രണത്വം' പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതാണ്. മുഴുവൻ രണ്ട് പ്രവാസമുണ്ട്. തമിൽ ദുർന്മാഖവാദം അല്ലെങ്കിൽ വ്യത്യാസങ്ങൾ ഇപ്പോൾ തിരിച്ചു പരിഹണിച്ചുണ്ട് മുത്തുസംബന്ധാശ്ച ഒരു സദമല്ലെന്ന വിളിച്ചു കൂട്ടുവാൻ പീസ്‌ലീം തീരുമാനിച്ചു. പീസ്‌ലീം മുന്തെനെ ഒരു സാമ്പത്തികിയും ഒരു ബിലക്കേ മുന്തെനെ അഭിലുധിക്കുന്നതയുള്ളതും യി കേട്ടു. കേവലം ചെറുപ്പുക്കാരായ ചിലർ പരിസ്ഥിതി മനുഷ്യവർിൽ ഒരു സംഘടനാജീവക്കാരി സത്യഗ്രഹിയും സീയുമായി മുണ്ടായിരിക്കുന്നതും ഇപ്പോൾ ഒരു വകുതിരിച്ചില്ലാതെ ചില മുഹമ്മദാന്ന ചിലർ വിചാരിച്ചുകൊണ്ടും കോളജുകളിൽ വിദ്യാർത്ഥി പ്രവർദ്ധിച്ചുനിന്നും താഴ്വിയരംഗത്തും എ. റി. പ്രവർദ്ധം, തൊഴിലാളികളിടുടങ്ക ഇടയിൽ ജനകീയ യൂണിയൻകളും മറ്റും പറഞ്ഞു മുത്തുക്കൾപെട്ടെന്നതുവോലെ വിധിപ്പം സകലായ ഉദ്ദേശങ്ങളിൽ പരിപാടിക്കുമ്പോൾ ഒരു പാർട്ടിയായിട്ടുണ്ട് സമീക്ഷയായംബന്ധത്വം പീസ്‌ലീംിനുപരി ചിലർ പിക്കുംസന്നതെന്നു കേൾക്കു

നിന്മായാൾ. ചിങ്ങവനം വടക്കേശ സം
ഭേദമാതൃകയെന്നും ശ്രദ്ധം അവ
പ്പാലത്തിൽ നിർണ്ണാഗ്രഹകരണജ്ഞയും അധി
ക്ഷീര തീരുമാനങ്ങൾ മുലം ഇതിനുകൂടി
വ്യത്യസ്ഥയിരുന്നീൽനു പീണ്ട്'വിശ്വ
വിശ്വം അന്വന്നിത്തുടങ്ങിയതു് ഒരു
ആദിക്കോട്ടി വിഡിക്കശശ്രദ്ധിക്കാൻ.
സഭയിൽ സംഘാനമുണ്ടാക്കാനെന്നു
ഈ ഉക്കരിയായ അനുഗ്രഹം കൊണ്ട്
അവർ ചിലവരാക്കു ചെയ്യാൻ അ
മീക്കയാണ്. അതു് സംഖാസിക്കരായ
ചെബിഡിഗംഡംബനജ്ഞയി മാത്രം തോ
നാജേക്കാം. ലോകൈക്ക ദൈനനിക
മഹാശ്രമതിയായ ഭൂട്ടിഷ്ടശ്വർമ
ന്റെവന്നു അധിവീച്ചത്തിൽ നിന്നു്
സ്വജനങ്ങളും സ്വത്തുരാക്കാൻ ഒരു
അംഗംനും വും വും വടക്കിയാണി
ഉപ്പ് സത്യഗ്രഹത്തിനു് ഇവരുടെത്തിരി
ക്രിപ്തും പ്രവർച്ചം ചിരിച്ചു് അങ്കേഷ
പിച്ചു് ഭ്രാതരനു് ഇംഗ്ലീഷു് പല
രും വാശ്രംഭിച്ചു്. വ്യവസ്ഥാപരിത്വാ
ജായ നിയമംഡിതക്കുള്ള അവസ്ഥി
ക്കുള്ളും അവരിക്കുള്ളും ചെയ്യുകയാണു്
പഞ്ചയർമ്മമെന്നും അതു കൊണ്ട്
നിയമംഡിഗ്രാമത്തിൽ പരിശീലനം
നുകൂന പര പാടികൾക്കു് ഇന്നത്തെ
ക്കു പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതു് അപകട അര
മാബന്ധം മിത്വാദി നന്താവായ ഏറ്റ
റേഖാബന്ധവിൽ. മി. എസ്. ശ്രീമി
പാസലാസ്റ്റി അസംഗതിചു്. പരക്കു
അദ്ദേഹം ഇംഡോനേഷ്യയിൽ ഒരു അസംഗ
ചെയ്യുന്നും “ഗാഡിജിയുടെ സഹര
നയങ്ങളുടെ എന്നു വിഭേദജീകരണം
എന്നാൽ നിരായുരായായ ഒരു ഇന്നത
ജൂട്ടും സ്വത്തുരാട്ടി നിവേശസംഘം
പുരിക്കേണ്ടിനാരുളുമാം അഴിച്ചുവിട്ടു
തിരിച്ചില്ലെന്നും ചില വിച്ചുവിച്ചുവിട്ടു
എന്നുകൂടിലും ചെയ്യുന്നതുവശമായിര
നായുണ്ടം. എന്നോർക്കാതിരിക്കുന്നിലു
എന്നപറഞ്ഞു. നാല്പത്തി കൊണ്ടംബന്ധം
ക്കുമക്കുള്ളും പാലും തേരോമെഴുകുന്ന കു
നാൻ ദേശത്തെക്കു കൂടിക്കൊണ്ടു പേ
ര മോൾ കുന്നാൻ ദേശത്തു് ആത്മന്നത
നു് മുമ്പുനാനരിച്ചു പോയി. എന്നാൽ ന
ലുതകോലം ഇന്നുവും ന്നപത്തുരുസമര
നയിച്ചതുവാവിരുന്നു കുന്നുംപേശത്തു
എത്രുക്കുന്നു ചെയ്തു. തന്നോടു അനു
ഭാഗിക്കുള്ള പ്രധാനമന്ത്രിയായാം, അസ
ധാരാളം മന്ത്രിമാരായും കണ്ടു അനുവ
ച്ചിരുക്കുമ്പാണു് ഒരു മതഭ്രാന്തന്നും എ
ടീയേറു അദ്ദേഹം. നിലംപതിക്ക
വാൻ ഇടയായതു്. അതുകൊണ്ട് പ
സംലിംഗു് ഒരു മുഖാന്വേഷണയായും
കുക്കുളം, സംഭവാത്തിൽ സ്വാധീനം
പും സ്ഥാനവുംപില്ലെന്നതവും അതിനേൻ
ശംഗാജുഡായതുരുതുക്കാണംബന്നതിനു് സ്വ

പ്രതിവാരപ്രഖ്യാം (The Sermon for the Week)

എന്തെകാണ്ട് തൈദിവിൽ കഴിവെന്നീലു്?

୧୦୦ ୧୦୧

“പൊന്ന ശിംഗാർ സ്വകാര്യം
 യി യെന്തുവിന്നേൻ അട്ടക്കിൽ പറഞ്ഞു: ഒരു
 ക്ഷയക്ക അതിനെ പുറത്താക്കിക്കൂട്ടു
 എത്തു ഏതു മനസ് ചൊലിച്ചു, അവൻ
 അവരോടു്: നിങ്ങളുടെ അല്ലവിശ്വാ
 സം നിന്നിത്തമരു... .എങ്കിലും മു
 ത്തമന്നയാലും ഉപധാനത്തെചും അല്ലോ
 എ ശ്രദ്ധ ജാതി നിങ്ങളെപ്പറ്റുകനീലും ഏ
 നാ തോൻ സത്രമായിട്ടു നിങ്ങളെം്കി പ
 ഭാസ്തു എന്ന പറഞ്ഞു.”

(വാ. മത്തായീ 17: 19—21)

தினவரை பேரிப்பிசுறு. அவரை
ஒடு மனோலாவதென மாணிக்கௌந்தராகா
பூஸ், அவர்கள் உத்தரவும்பிரபுவை
பேசுகிற அவர்கள் முஹமையக்ஷணமிக்க
ஏல், அவர்களுமால் வெடவாருமாற்றின்
அவர்கள் ஓரே பிரதி பிரதி வழியில் அவர்களுக்கு
தூர்மைக்கூடிய செழியன். கேவலம்
அக்டான்னர்க்கூடு ஸாயிக்காவுள்
ஒரு காலூரில் ஸமாயானமென் அவர்கள்
யதிக்கொண் விழுப்புக்கொண். அக்டா
கான்னர்க்கூடு அவர்களுமாற்றின் குடுதல்
தருவாறு, ஶக்தியும், வெய்துவும், பீர்
ஏக்குமியும் புதிப்புக்கூடு ஸமீப்புள்ளது
இல்லேவள்ளுதாய் எதிர்க்காலமோன்று. அது
ஒன் உடனமைகில்லைத் தர்களின்றிடிரையை
ஒடு ஒரு யாழ்மஸக்காத்தின்னின் ஸமீப்புள்ளது
என் எது வூபுபுதலைக்கில்லை பீஸ்புளி
ஶார்க்காலைக்காலை அதைாக வலியு
கால்முறை. ஸமாயானம் வகைகளின்
வர்க்க வாயிலெழுகையில் வேலை ஏதென்று
ஒரு மனோலாவதென்றின்னின் உயர்கள் கை
அத்திவாத்து அத்தின் புக்காலைகள்
பீஸ்புளியும் ஏக்கில்லை அவர்களுக்கு
விக்கொண்டு விட முடியும் புறவுப்புக்கே

உதவைப்படிப்பும் தான் அவர்கள் அடிக்கால வீக்கரிக்கண்டது. ஸ்தரமுறையில் சிறுகிழமை பிரவேசிக்கண்டிருப்பார் பழுப்புவெட்டிக்கண்டிருப்பார் கூறாவூர் மா வெறுப்புக்காலத்தைகிடப் பார்த்து வெறுப்புக்காலத்தையென்று கூற்றத் தொடர்க்கூடியது. அடிக்காலத் தொடர்க்கூடியது.

புரதாக்கியிடுமென்று: இனால் ஹ அவசரத்தில் அவகைக் குழு பிழைய மாணி. அதினால் காரணமங்களை என்று அவர் கஶ்தாவிடோடு மோடி ஆ. “நிகழத்தின் கைவிழுப்பாலும் நி மிகுமாறு” என்றாலென் முடிவடி. சீஷ்யங்கார் மோடி மோட்டுவும் அதிர் லட்சிய முடிவுகளில் நம்புக் கீ விதத்தை பொறுவதையும் கொண்டு வருகிறான். நம்புக் கீவிதத்தில் ஸு லுமாக்களிலும் ஏனால் அவையும் கிரிக்கென்றுமாய் பலகாண்டுக்குக் கூடும் கெவத்திலுக்கு நம்புக் கீவிழுப்பாலும் மாறுவதை.

ବେଳପରିମାଣ୍ୟକୁ ସଂସକ୍ରମ ନିର୍ମିତ କରିବାକୁ ପାଲିକାମାନ କାହାଙ୍କିରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି । ଏକାକି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆଜିର ମାତ୍ରମେ ଏହାକୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଯାଇଲୁ । ଏହାକୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଯାଇଲୁ ।

ଓଲ୍ପରମାଣୁଲୋହାଚିତ୍ତ କୋଳିଯାଇ
ହୁଏ ଉତ୍ତରାଧ୍ୟା ଓ ଅଗ୍ରା ଫୁଟ୍ଟିକରମଲ୍ଲସ୍ଥି
ତେଣୁଣିଫ୍ରେଙ୍କିଂ। ଏହିକାଳେଣ୍ଟ ନ
ମୁଣ୍ଡ ବିଶ୍ଵାସ ହୁଏ ବଲପିଣିମାତ୍ରୀ
ରିକେନ୍ଟ୍ ଏଣ୍ଟାର୍ଟ ମୋହିଂ ନମ୍ବର୍ୟଙ୍କ
ମନ୍ଦ୍ୟଜୀବି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେକିମ୍ବାଲ୍ଲୀଲ୍ୟ। ନାହିଁ
ବିଶ୍ଵାସିକେଣ୍ଟ ପକ୍ଷମ ନେତରତ୍ତି
ଗେଠି ଅତିରିରର ରହନ୍ତି ନମିକ ଆ
ପରତରିକଣାତ୍ମକାଲୁହିଂ ଏହି ତକ୍କୁଳକୁଳୁ
ଝିଂ ତକିମାରଦ୍ଦନତିରେ ଏହି ପ୍ରାପ୍ତ
ରାଯିତିକିରମାନାତ୍ମିତି ତୀର୍ତ୍ତପ୍ରମାଣ୍ଣୀ
ଏଣ୍ଟାର୍ଟ ଏହିକାଳେ ନାହିଁ ବିଶ୍ଵାସିକେଣ୍ଟ
କହିଯାଇଲ୍ଲୀଲ୍ୟ ଏଣ୍ଟାର୍ଟରୁ
କେବଳ ପ୍ରଶଂସା

வெடவதிலுக்கு புயமாய விஶபை
ஸங் நழக்களைகளைமகிழ் முற்றின
தூவாகிற நாம் வெடவ ஸங்கர்தி
நிலப்பிரத்துவராயித்தீணா. அதே
ஏதை அதூவரூபத்தேபுரி அது
விஶபொஸ்வத விழிசுவகுவான்
நழக கஷியுகைலை. வெடவதோடு
இது ஜீவிகளைதிட நிரங்கவிசை
ஒய மலமுரை ஸஜிவமாய விஶபை

ஸ. அதிர்வா
பவாஸுவம் அதவரே
அத்தோய அத்தம் அத்தே
வாய்ஸு அத்தனியறுள்ளத்
ஏவ்வு உத்தமைய கை உச்
ஸ. சில புதுக் குழாஸுக்காடு
ஒன் பாரிசுக்கலூகு போர்க்குபாள் உப
வாஸம் ஸபஸுமாக்கன் தாந்திலியுத்த
ஷிக்காருதலூங் அத்திரையமான ஶக்தி ஸம்
கேள்வும் அத்தாக்கெக்குத்தமான்.
புதுத்துப்பானதிலியுத்த ஸாவுத்தலிலு
ஏ ஶரியாய உபவு.ஸம் ஸாவுமாலு.
“ஐயமோஹம், கள்ளஹமோஹம், ஜிவித
த்திரைர் புதுபாங்” துதலூயி கேவலம்
ஐயுதயஸாய ஸதேங்காஞ்சகாஞ்சவாகிக்கும்
கைக்கூடும் ஓ பவாஸு முகம் ஸாவுமா
கேள்க்கு. அம்மாகொன்றுத்த உபவாஸும்
புதுத்துமாழும் ஸாயேஷி தூர் அத்தமைய
மாய பொருத்ததில் காம விழியல் வரி
காதிரிக்கூடிலு. ஸப்ரீத்தமாய ஸ
புதுப்பாஞ்ச கேந்துபாள் அலாக்கதி
கீர்த் வல ஸபுப்பாஞ்சகலூங் காம உ
பேக்குக்கேள்க்கதையி வகும். அதிர்வா
ஷ ஸாவுத்தலிலுத நம்முட
விரோஸம் பரிரக்கிழவுக்கா பரி
காய்ச்சிப்பிசுக்குக்கா குழிலுந்தலு-
மாங்குடுக்குத்த டுப்பிக்குடு
பாள் கைவுத்திக்கண்ணுத குழிலுந்த
ஸ. அதுபொல்வதாக்க மாங்குப்பிப
தாத்தில் கிராஸ் “துதக்காஞ்ச வுத்தாக்க
பாள்” — ஸுக்கலத்திமக்கூலூங் ஜிவிக
பாள்—கைவத்திரை புதுத்த
த்திரை விஶ்வாஸமுபலம் வூர்ஜீஸுயி விப
யயுமாயித்தீர்க்காடுக்குத் துதமையிரு
ஞுகும் ஸாயிக்கூடுத.

നമ്മുടെ വിശ്വസനതെ വളർത്തു
ബാൻ എദ്ദേഹത്തിന്റെ വാദ്യാനന്ദങ്ങളെ
നാം സദേ അവാസ്‌മരിക്കുകയും അ-
പ്രയറണസ്ഥിച്ച നമ്മുടെ അവാസിനജീവി-
പിത്തെത്തെ നാം നയിക്കുകയും ചെയ്യു-
ന . എദ്ദേഹത്തിന്റെ വാദ്യാനന്ദകൾ
നാം തന്നെ നില്ലുരുട്ടു നിഷ്പി-മല-
ഡം അല്ല എന്ന നാം ധരിക്കണം . അ-
പ നിഷ്പി-മലഘക്കന്നകിൽ അഭിനിജ്ഞ
ക്കാരണം നാം അപബന്ധ ഗണ്യമാണെ
നാണില്ലുന്നതു മാത്രമണം” . എദ്ദേഹത്തി-
ന്റെ വാദ്യാനന്ദ നിരവേറ്റുമാറ്റ
ഒരു ശ്രദ്ധിച്ചും മനസ്സും എദ്ദേഹത്തിനു
നേട്ട് . എന്നാൽ അവ നമ്മിൽ നിരദ്ദേ-
ശം സാമൂഹകിൽ നഘ്നാട് വിശ്വാസവും-
സമകരണവും സ്ഥാപിക്കുമണം” . എദ്ദേ-
ഹത്തുടാക്കാതെ നഘ്നാടതന്നെ ധാരാനാം-
സാമ്പ്രദാലു എന്നതു ഒരു വ്യവസ്ഥാനു-
ബന്ധം . എദ്ദേഹത്തിലൂപ്തദിധിപിശ്വ-
സത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമാണ്” . ശ്രീഷ്ട
ജാക്കട് പരാജയത്തിന്റെ ഒരു ക്ര-

മുരുക്കവീക്ഷണ ഇന്ത്യ

ଅନୁତର ଶ୍ରୀ ମିଶ୍ରଙ୍କ ଜୀ. ଡା.

‘କଣ୍ଠରେତାହାତକିଳ ନିରାମ ନାଥବ୍ୟଂ
ନାନକିଳ ଏକାନକିଲ୍ପ ଶରମ କଣ୍ଠପି
ଚିତ୍ତିକୁଳକାଳୀ? ଏକ ଚୋଡ଼ି ରୋଗୀ
କ ଠ ଓ ଯାତ୍ରି ର ନ ବାର ର କୁଠି
ଦେୟାକୁଠିରମାର୍ଦ ସପ୍ରଯମାଲୁଙ୍କ, ର ର ରୁ
ରୁଷ ନିତ୍ୟଂ ଚେତାକେଳନ ଜାଗାରାଣ,
ଶତିରେନ୍ଦ୍ର ଶରିଯାଯ ଉତ୍ତରମରିଯାଏ
ପରପୁରତମଙ୍କିଳକର୍ମ ବାନ୍ଧି ଚାହେଇକି ର କ
ରାନ୍ଧାକୁଠି. ଅରୁମର୍କିଳାରମାନ ବୋବରିକୁ
କୋଚୁ’ ଏକ ମହାନ୍ତି ୧୦ ସଂଵରତା
ରକେମ୍ବର ଦୟାବାଣ କଣ୍ଠରେତାହାତକିଳ
କେ କଣ୍ଠପିଚିତ୍ତରୁ’. ଆମ ରୁଦଣୀ
କୁଠିବରକିଳ ବୀଳୁଲୀଲୁଙ୍କୁ’ (tubercle
bacillary) ଏକାରିଯାପ୍ଲଟିକ ଲୁଙ୍କ ଅର
ନାନକର ବୈପ୍ରବେଚ୍ଛକାରୀକେଳନାଂ ଶର
ବ୍ୟାହାରିକାଳ କୁଠି.

ஒரு வயஸ்வினே, ஜீவி திருக்கோ, சுப்பிரமணியன் பிடிசெட்டுக்கூ' கேள்கை என மாறுதல் திடு உள்ளூரிட்டுத் தெவு, வெப்பலாதியில் அப்பிக் கேஸ்கள் ஒன்று அல்லது தொன்னில்லை. சுப்பிர

ஞன் ஹஸ் வெல்ஹிக்கார்ட்டேவுயினி
கள்ர் கவுயின்கூ. ஒன்று ஸாய்'டி
துபோலை ஹத்து'ம் - ஸாயிக்கெள்ள்
அவர் விமாரிடி. ஏனால் ஸாயார
எயிக் கவ ணத செ வெவுமாறுந்
ஹத்து'ல் அவசரமயின்கூ. அதிரீ'
எவ்வு ஸாபுல்லபூயின்கூ. ஹத்து
எழுத ஜிவிதித்திலும் ஸாபுவிக்கூ
இத்து'. அங்கூயாரை புல்ளீக்கூல்
கீ' வரியிருத்துவைக்கு அங்கூயா
கூ வெவும்'லும் அவசரமலை'. பின்து
ஒவ்வொள்ளதிடி வெவுத்தித்
கீஸ் சுக்கில்கீக்கெதுக்குவர்ஹமாக்க
வ விஶ்வாஸ்'நீக்கெக்கள். வெவு
த்திரீ'ல் சுக்கிக்கெதிரிலை. எழுத
விஶ்வாஸ் வழிநூல்வென்கு வர்த்தக
நு உடுவயிக் கீஸ் அவசரம்போ
லை கட்கிக்குவான் நீக்குக்கீடு. வி.
பாபுபூ வர்த்துதுபோலை'ஏதென்கூ
க்கிரைப்புக்குறுநூல்வென்கு யேதுநீதிதா
க்கூன் ஸாக்குத்துக்கூ. ஹதியாவுக்கூ
கூ' ஏதென் நீக்குக் குவான் வர்த்துவான் கூ
லை. அதிரீ வெவும் நீக்கு புல்ளீ
கூக்கூ.

ஒன் கட்டுத் தேவமலை; விகிதம் விகாரைத் தேவமலை விவரித்துக் கொண்டு பள்ளத்தெழுவை மறைக்குமாய் ஏது பிரபுவினிதினங்.

கஷயரோஹமிகித்ஸற்றித் படேரை
தி உள்ளூயிக்கேலோ? தீர்த்துமூன்று உ
ள்ளு. விப் துவாதமகரை பரிவர்
துகனப்பால் ஸங்கவித்து கூடு. துவ
அயிக்குவும் ஹஸ கழிவை சில வர்ஷ
ஈவியால் ஸங்கவித்துவு.

രണ്ടാം പ്രോക്കമഹായുദ്ധത്തിന്റെ
അവസരം മലടത്തിൽ അഞ്ചുകൾ ദു
ലം പിടിച്ചെപ്പട്ടന് സാധാരണ രേഖ
ങ്ങൾ അധികവും വൃത്തിയ മരണകൾ
കൊണ്ട് “നിരോധ്യക്കാമെണ്ണ” ഇംഗ്ലീഷ്
മമമഹി വെളിവായി. ഇതിൽ ചേ
രത്ത ഒരു ഫ്രാൻസീസ്കാർഷൻ ക്ഷയം
മുണ്ടായിരുന്നു. (Penicillin) ഡോക്ടർ

പെനിസിലിൻ (Penicillin), ചുവന്ന കണ്ണപാടിച്ച് അധികം കഫിയുന്ന തിര മുമ്പ് സൂപ്പറീപ്പ് രോഗയിൽ സിർ (Streptomycin) എന്ന മരുംതു ടിയ മരുമ്പ് ഉച്ചരിയാഗത്തിൽ വന്നു. കഷയരോഗങ്ങൾക്ക് ഏതിരായി മു പത്തിക്കരക്ക ശേഷി സൂപ്പറീപ്പ് രോഗ റിസിറ്റേണസ് ഇപ്പോൾ ലൗമ്പുമാറ്റം തെളിഞ്ഞതിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അല്പകാലം തെരു ഉച്ചരിയാഗരേഖയം നിരാഹാരജാ ക്രായ് വില മുലകൾ ബേഡ്ഫുർഡ് ദക്ഷിണകരയായി. രോഗി ഇംഗ്ലീഷ് മരുപ്പിന്റെ മരുപ്പിന്റെ അ

କୁଳିକଣା, ଲୁହିପାଇଁରୋତ୍ୟାନୀଶ୍ଵର, ପାଲିଷୁଂ ଚେତ୍ରତିଥ ପ୍ରୟୋଗ, ଗୁରୁତ ଲୋକ ଏବଂ ଅଭିକଳ୍ପର ଜୀବର ରକ୍ଷା ଆର୍ଦ୍ରାଳ୍ମାନଙ୍କୁ.

1952 വസന്തമാധവപുരോഹിത് മെരാക്ക് പുതിയ മരണ കണക്ക് പിടിക്കുകയും ഇംഗ്ലീഷ് മരണ തുല്യം കരബാധിയന്ന തിരിച്ചൻ ഉപയോഗം യള്ളരു കുറവായാണ് അന്. ഇംഗ്ലീഷിൽ ബി. ഓഫൈറ്റ് (vitamin B) എന്നാണ് അടക്കത വസ്തു ദിക്ഷാർത്ഥി ഇതിനും ഇംഗ്ലീഷ് സാമ്രാജ്യിനും പുതിയ ഭാഗിയിൽ തന്നെ പുതിയ തന്നെ (INAH)-എന്നാണ്. ഇംഗ്ലീഷിനും കണക്ക് പിടിത്തത്തിൽപ്പെട്ടാണെങ്കിൽ വാൻ പുരാ എന്നാൽ തന്നെ കൂടി, കൂടി, അക്കുമി ആട്ട കുത്തക ഒരു മരണപ്പാതയന്ന ഒരു ധാരണ എന്നും ഉണ്ടായി. എന്നാൽ INAHIനും ഗുണരാജ്യത്ത് പ്രധാനമാണ് മുൻ ദിന ധാരണ മാറ്റുകയും തന്നെയും തന്നെ മുത്ത് കുഡാക്കുമായ മരണപ്പാതയും മാത്ര മരണപ്പാത ഏഴുള്ളികളും മൊത്തം. അപ്പുത പുതിയ മരണകളുടെ ചേയ്യവകളെയും രേഖിക്കുകയും കുറയും സംബന്ധിച്ചു് അദ്ദേഹിക്കുന്ന കുറയും സ്ഥാനാനിലെ പ്രബന്ധിക്കും ഏതുതു സർവ്വീസ് പല പരിശീലനം പാർക്കി ക്കുന്നതും നടത്തിയിട്ടുണ്ട്.

ମୁଁ ପୁରୀଯ ମନ୍ଦିରକରେ ଅରତୀରକର
ମାତ୍ର ବିଯତନିତିରେ ମହାକାରଣମହାଶୟା
କ୍ଷିତିରେ ଅବ ବିଶ୍ଵରୂପ, ନାମ ଅନୁମାରତ,
ଶ୍ରୀଶବରୀଜୀ, ଏହାରେତ୍ତାକିରିବେଳେ ଯାହାମୁଦ୍ଦ
ଲାଙ୍ଘନିବେଳୋଟି ଚେଗି ସମ୍ମାନିକ
ର ମାତ୍ରମେହେବକାନ୍ତି, ମୁଁ ପଞ୍ଜିତ୍ତୁମୁହୁର୍ମେ
ପୁରୀ ମହାଶ୍ଵରାଳ ମହିମ ଶର୍ମାକୁ
ଯତିତିରେ ଦେଖିବାକାମରେ ?

ହୁଣ ଆର୍ଦ୍ରତାକାଳୀନ ଯତର, କହିଯାଇଲେ
ଗତିକି ଏ ଯୟୁଷିବାମୁଁ ଶୁଣୁଥିବା
ଅକିଛି । ଏହାଙ୍କ ବ୍ୟାପ୍ତି
ଶ୍ରୋଗୁଷକାରବ୍ୟାପକାରୀରୁ ଏହାପାଇଁ ବ୍ୟାପ୍ତିରେଣ୍ଟ
ବିଶ୍ରମ କାହିଁକରିବା ଯିବା ଅବସନ୍ନା
ହେଲାମାଜାନ (collapse measures)
ଯିବାକୁ ଲିଖିବାକୁ ହୁଏଥାଏ,
ଏହାକିମ୍ବା
ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବାକିମ୍ବା
ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଶ୍ରୋଗୁଷକାରୀରେ ଲାଗିଥାଏ
ଯାଏ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିହେଲାମାଜାନିବାରୁ । ଏହାକି
କି ହୁଣ ଆର୍ଦ୍ରତାକାଳୀନୁ
ତୀକିରିଥିଲୁକି ମହିଳାଙ୍କ ଏହା ଏହାଙ୍କ
କିମ୍ବାଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୋଗୁଷକାରୀରେତିକି ଏହାଙ୍କ
ବ୍ୟାପ୍ତି ଲାଗିଥାଏ ଶର୍ମମ୍ଭୟ ଅଛି
ଯୁଧୀଲିଙ୍ଗରେ ଫିରୁଣ୍ଡ । ତାହାଲୁ ଶ୍ରୋଗୁ
କେବଳ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିହେଲାମାଜାନ Colla-
pse measures ଯିବାକୁ ଲିଖିବାରୀ
କାମ । ଏହାକିମ୍ବା ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ
ଅକିଲେଣ୍ଟକେବଳ, ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଶ୍ରୋଗୁ
କେବଳ ଲାଗିଥାଏ ଯୁଧୀଲିଙ୍ଗରେ

ଏହାକି ଯଗ୍ନ. ଆଶମକ ହୁଣ ଅନ୍ତରେ କା
ହାତୁଁ, ଅଥ୍ୟାନିକପାଇକିତୀଷ୍ଵର ମହା
ମାସି ପଦ ରୋହାକିଛିଲ୍ପଂ ଶ୍ରୀସଙ୍କା
ରେତିକି ରୋହା ବ୍ୟାଯିତ୍ର ଡାକେତ ।
ଏ ଶର୍ମୀଯାଯ ଅନ୍ତିର୍ମିଳିତାଯାଇଁ
ଣ୍ଟକୁ । ତର୍ହୁଲଂ ଶ୍ରୀସଙ୍କାରେ ଅୟ
କାନ୍ତିହିନୀମହାଶୟ (collapsing treatment)
ଶର୍ମୀକୁଣ୍ଠିତାକି ଅତପଶ୍ଚା
ନେତିକୁଣ୍ଠିତାକି ପରିମା, ଶ୍ରୀସଙ୍କାକାଶ
ରେତିକି ରୋହାବ୍ୟାଯିତାକାନ୍ତିର୍ମିଳିନ୍ଦର
ଚିକ୍ଷାପିଣ୍ଡିଣ୍ଡିନ୍ଦର କରନ୍ତୁ, କରନ୍ତୁ ତୀର
ଚର୍ଯ୍ୟକାନ୍ତିର୍ମିଳିନ୍ଦର ଅପିଠଂ ଶର୍ମୀକୁ
ଯ ଚର୍ଯ୍ୟ ହାରଦିନାଟକୁ । ପିଣ୍ଡମାରା ଶୁଣ
ହୋମ ମାରଦିନାରୁ କାରଣୀ ଉପରେ
ପିଣ୍ଡକା ପାଲିମାନ୍ଦିରାକୁ ସାମ୍ପର କାର
ଯୁକ୍ତମାନାମା” ଯାନ୍ତିସମାଜକ ଅନ୍ତିର୍ମିଳି
ଯା ।

கப்பியரோங் வற்றுவிடு அவை
ஸமயில் ரேபினை ஏற்றுவது கிழித்
பூத்துவமிக்கிடையன்று¹ காலங்கொடு
குளிக்கி² நிறைவேண்ணாயிடுகிறது³.
இன்னத் திட்டத் தோறி கீழை கால
ஏத ஶரியான பிகிள்களைப் போன்ற
மிகவுடும் ரோங் கேவமாயி ஏற்றுவ
அதிக விடுவேகங்களு⁴ வசை
ஏத ஸம்முடிகிரமான⁵ மற்று பூத்து
காலத்தைக் கிழிப்புமாயிகளைகிடையும்.
இன்னத் தெய்வரோங் பிகிள்களை
தமிகவுடும் ஸாயாணங்காயிடுகின்றது⁶.
தோறி பிகிள்களைக் கூறாயிடுகிறது
உங் மாநாடுகளின்⁷ ஸமீபி சிடிக்கிறது⁸
அதிக கூஷ்யமாக்குவதாகும் ந
வ கரிச்சுட்டுத் தாழை பிகிள்களுக்க
நு உபயோகித்துக்கொண்டன⁹.
நடவடிக்கைகளைப் போலை தெய்வரோங்
பிகிள்களையிடும் அதுலும் காலேகுட்டி
தோங் களெடுப்பிடிச்¹⁰ பிகிள்களை
அதாங்களைவை அடிருதும் வேறாது
மு, அதிகப்படித்திடும் ரோங் ஸமீகண
நாளை¹¹. முத்துமறை ஶார்ஸகோச
தொங்கும் களெடுப்பிடிகளாகத்தி எதிர்
பூத்து (X-ray) பரிசோயா ஹக்
நா

കുഞ്ചിയ തോറുത്ത് നാനു സംസാരം
 എല്ലാവും കുഞ്ചിയ തോറുത്ത് നാനു
 മാം ദേഹംകുഞ്ചിയ, മുൻ കുഞ്ചിയ, മുടാര
 ചുമ്പുള്ളാഗാഗാരിക്കുക, രാത്രിയിൽ വാ
 യക്കുക മുതലായവയുണ്ടാണ്. തോറുവാ
 ധാരം. മുൻകുട്ടി വിളിച്ചായിക്കുന്ന
 ഉണ്ട് ലപ്പശാന്തിയിൽ ആവത്തീഡി- ഉ
 ത്തിനാണി സംരേഖം തോന്നിയാൽ ഉട
 നെ വേംമുട്ടുവരുക്കാണ്ട്' പറ തോഡി
 പ്രീക്ഷാംഗത്വങ്ങൾ.

മേ ദ വാ പ ന കു റി പ്ര

തികർ. ഫോം: 3: 6—13;

ஸங்கூரமிலுப்பது ஒது வர்த்தகைத் தொற் ஜனிசு. ஏக்கிலும் ஹஃபும் தொற் குடியுருவினாலோ. தீஷ்-ளவு ஸ்ரீநிவாச ஒது வர்த்தகையில் பரவது. பக்டபதினில்லத் தெவவைஇலி குவி சுவி ஒது அவைவு பரவது. “ஒது குடியூலைவுக்குத்தையில் ஜனிசு ஜனகதை நாடியுதனை வெவவைக்கினாயி எம்மு பூக்கைப்பட்டு, கெஞ்சுபுவஸாமா சுஞ்சை ஜில் தொற் வழக்கைப்பட்டு.” ரங்காநந்த பரவதற்கு ரெயியாண்கைலும் ஜானாஸு மத்து “காட்டுத்தையில்லதை குடலில் உபேக்ஷிசு, அவபிடை வழக்கையில் ஹ்யாயிதாங்கையில் அவார் அதைக் குடை ஸமவயாஸம் செதோ அவபர போலெ வழக்காகமாயிதை. குடியூ மதா பரவுதாதமாயி கிடேக்கை என்று. ஓரைதலமுடியைலும் பெட ஓரை புக்கதையும் அதற் ஸபீக்ரிக்கை தெவை செறுவது. அதுகொட்டு குடியூவுபாலை தெவையை அவகாஸி கல்லாயிதிதீர்ப்பாலை நூல் ஓரைத்ததுத து. நூல் அறுமாறு ஸபீக்ரிசிட்டு டெ; அறு மாறு நூல் கடப்புத்த ஸை ஏன் நூல் நூல் மன்னுலைக்கைவேயும் நூல் பெவாத்திலுயைலும். ஸயெலியாயு சுப் மிசுங் வயலுக்குலையைலும் கெஞ்சுபுவஸாக்கைக்கல்லாயி ஜீவிக்கை அவபரவதற்குப்பர்தி நூல் வோய்க்குத்துவது கூக்க. ஹா தலமுறையில்லைப்பெட அதைக்கர க்கு கெஞ்சுபுவஸாக்கைக்கல்லாயி ஜீவி சு அவகினை குடியூவுபாலை அல்லது வையுவையில் தாங் நூலை கொடுத்ததேயே வித்தைக்கால்டு. ஸங்க நூலாயி நழுகலெடு; ஸங்காம வி நூல் கொடுக்காலை.

ചോദ്യം ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ 4. 11—16

நான்குக்குறுத்தி ஒரு வெட்டிப்
பூலேசுறு “குயவடிசு என்ற தாம்
நிலக்கையையிழும். ராது அவிடெ
வெல்வழி மேவுகளை என்ற தீர்
ஙனிசுரிக்கொடு. ஸாயுக்தி என்று” எ
க்கேலே எற்பதுமளி ஸமயமாய்வே
உமகு “ஒரு தெக்கள் காரடு” கோ
வாயிலுமிதிதங்கி. காலினாட
பூது “ஒரு காரட் ஹராக் கெப்பிக்
து.. அவையை என்ற கூக்காலவாய்
பூடிலுப்பயிழும் ஏக்கிலு... கைவழிக்க

ஸஹ^४ ദേ കേരളക്കാഡായിരുന്നു.
കദപരം എന്നും ഒരു ഉപരിഭാഗം
വൈത്തിരുപ്പോൾ എന്നും മഹാശ്വ
ബലവും അടച്ചുജോക്കി. വൈഴ്സ്ഥാ
ശവഭക്ക് ധാരയിലുണ്ട് വിശ്വമും
അതു തന്മ ഏറ്റവും പുരുഷനെ, അവി
നില്കുമ്പുമായി: എങ്കണ്ണ ബലവും അ
ണ്ണച്ച കഫിത്തെ ഉടനെ ഇരുവും ശ
ബ്രദ്ദേശാട്ടകുടിക്കുന്നത് അവ ലക്ഷ്യം നേര്
കി പിന്നെയും പരന്ന തുടങ്ങി.

ഞായിരുമുച് ച അരുരാധനയ്ക്കിൽ സംഖ്യ
സ്ഥിക്കുന്ന നമ്മിൽപ്പലക്കെഴും സ്ഥിതി
ശ്രദ്ധതനുന്നയല്ല? ജീവിതത്തെ ഗാധ
മാധ്യ ലൂപ്പശരിക്കുന്ന പല കാര്യകൾ
കഴം ദുർമ്മായി നംബം ദേവാലയത്തിലേക്ക്
പോകുന്നു. ദേവാലയത്തിലെത്തിരുപ്പു
ലും നമ്മുടെ സംസാരം അവധാനി
ക്കുന്നില്ല. മണിഞ്ഞടിച്ചു; ഗാന്ധാലംപാം
ടുക്കബി; നംബം നിബി' ഭരാകുകയും ചെയ്യും
അവധാനവാഴ'വ് പ്രവൃംപിക്കുന്നതു
വന്ന ഒരുപെക്കും അരുരാധന ശിൽ ലയി
ചുന്നാം കഫിച്ച എന്ന വരും. അതു കഫി
ത്തൊല്പുടണ്ണ നംബം പുതതിരിങ്ങാം അക്ക
തു കാടനുകളും ഒരുപ്പല്ലും വിശ്വമാരി
ചു യാത്രാരിതുചുക്കുമ്പിന്തു. ഞായിരുമുച്
ചക്രവിജ്ഞാവനനു ദിവസങ്ങളിലേക്ക് ജീവി
ത്തെന്നിനു കാഞ്ഞമായ പ്രതിചല
നം വരുന്നതിനു സമാധിക്കുന്ന കൂ
നെങ്കിലും കണ്ണച്ചടിക്കാഡായുന്ന അരുരാധ
നമ്മിൽ ജാഗ്രതയുണ്ടുന്ന നംബം സംഖ്യ
സ്ഥിക്കുന്ന ഒരു പതിവും നമ്മുടെ സ്ഥാ
വുമന്ന്, മിലിഡി: 13—16

അയാൾ ഓന്നാലോകമഹാജീവനത്തിൽ എന്തുകൂടക്കണിബേസന്നുത്തിനാലു ഒരു പദയാളി അഭിരുചി. പട്ടാളസങ്കേതത്തിൽ അയാൾ തന്മസിച്ചിരുന്നതു് ദീനസാമച്യംങ്ങളിൽ നിന്നു് പന്തു രൂപം അഥവാ പേരേറുട്ടുടർന്നിരുന്നു. സ്വർവകല്പശാലപിഡാർമ്മി അഭിരുചി. അയാളുടെ ഫ്ലൂമാറിത്തർ പുനനഞ്ചേഖി, ഏരിപ്പുപണി, വ്യവസായശാലാതാഴിൽ ശൈനിന്നേന ഭിന്നങ്ങളിൽ ഏർപ്പെട്ടിരുന്നവരെന്തു. അംഗരിൽ പ്രമാർ ദശിച്ചുണ്ട് മറ്റാരം തന്നെ വെങ്കളുവരോ ക്രിസ്തീയരിംഗിതഥാനെ നിന്നുത്തിന്നു് സ്ഥാനം നൽകിയിരുന്ന പദ്ധതി അഭിരുചില്ല. അംഗർ കുട്ടപ്പറിഞ്ഞു പല സങ്കേതങ്ങളിലേക്ക് പോകിക്കൊണ്ടുമായം സമാഗ്രതയി. അംഗരിൽ സഹവസ്ത്രത്തിനീറ അന്തരിവിപുണ്ടിൽ മുഖം കുടിയി അരുൾ ഒരു ക്രിസ്തോനാഡിയോട് പരിഞ്ഞു. “ഫ്ലൂമാറിത്തർ നെങ്ങളുടെ കാരിക്കാം ഇപ്പുത്തു ആരും ഒ

ନାମ ନାରାତ୍ର ହୁବି
 କୃଷ୍ଣପୋକଙ୍ଗରିଗ ଦୟା
 ନାନୀର ଲକ୍ଷଣକୁଟୁମ୍ବ ଦୟ
 ନାରିକଳିଲେ? ଅଶ୍ଵର କର
 ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରମ୍ଭାଯିତାମ ଏ
 କଲ୍ପିମ ପ୍ରୋକରକଷକଗପଦି ପିଲ
 ତତ୍ତ୍ଵମ ଅବରେନ୍ଦ୍ର ନାମସାରିଥୁ. ତୁ
 ନୂପିଲା ସହାମାଧ୍ୟଜଂ ଅବିଷଳ
 ମନୁତ୍ତରୁ ଅବାଦରତ ଅଶ୍ରୁଧମ
 କଣ. ଉଠ ନୂରାଣକିର୍ତ୍ତ ରାଗର ନା
 କହିକହିଲୁହି ରିତିରଙ୍ଗତୁ ନାମ ଓହାର
 ଅତିରିକ୍ତମ.

வருடம் 2. கெளி. 5: 17—21

കുമാരത്തെ ഉവത്തന്നിരത്തുണ്ട് എ

ര മത്തൊക്കൻ. നമ്മൾ പ്രാഥമ്യത്തിൽ ചെ
ജൂന്നവരായി ജീവിക്കുവാൻ അതു ന
മോട്ട് അവശ്യപ്പെട്ടു. യോഗമനാൻ
സ്ഥാപകന്റെ പ്രസംഗം കേട്ടവർ. ഒരു ദിവസം അല്ല
അതിൽ അന്തരാളം വിശ്വസിക്കുമ്പോൾ ഏ
ഞ്ചുപത്തിഞ്ചുമുന്നാണ്. അതാരെത്തു്.
ഖനനത്തെ വേദാഗ്നത്തിൽ നാം ചായി
ക്കുന്നപ്രകാരം അവരുടെ ചെയ്യുണ്ടെ
നു് യോഗമനാൻ അവശ്യ ഉചാദശി
ചു്. ശ്രദ്ധാസ്ഥമായ തുപട്ടികയാണു്
അബ്ദിന നാം കാണുന്നതു്. യോഗലൈൻ
നബിയിൽ സ്ഥാനം എറഡപ്പോൾ ദിതലു
കൂടി കര്ത്താവിന്റെ ജീവിതവിവരങ്ങൾ
മേന്തുകൾ ലഭിച്ചിട്ടുള്ളൂ. ഉത്തരാധിപതി
ന്റെ പ്രത്യക്ഷജലക്ഷ്യപ്പെട്ട നമ്മൾ പ്രാഥമ്യത്തി
കളായിരാൻ കരുതിയിരുന്നു. നദീസര
ത്തിലെ സൗന്ദര്യാശിൽ ഒരുമാതി പ്ര
ത്രക്ഷപ്പെട്ട അവധിരത്തിൽ വി. വേ
ദത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വെദപ്രതി
ന്റെ അത്തരവു് തന്റെ മേലുണ്ടെന്നു്
രാജീ അവകാശപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ടു് താ
ൻ നീറ്റതിയില്ല. ഒഴിഞ്ഞ മുഖം
ചെക്കണ്ടെ പുന്നുക്കത്തിലെ ചില വാ
ക്കുകൾ മുൻനിറ്റിത്തിരിക്കും അതാരംവി
നാൽ അടിസ്ഥാനമന്നുയരതിനു് പ്രത്യേക
രഹസ്യനാിലെഴിൽ ഉൾപ്പെടെപ്പലഭായ
ക്കു സേവനമാണെന്നു താൻ തെരഞ്ഞെ
ട്ടക്കയും ചെയ്തു. യേഹ്രവിന്റെ ജീ
വിത്തേരുടു തുല്യരായ ഒരു ജീവിതമു
ണ്ണ താനിനു് നഘ്യോട്ടം അവശ്യപ്പെ
ട്ടന്നതു് “കര്ത്താവേ, കര്ത്താവേ എന്ന

എന്ന വിളിക്കേണ്ടവന്നല്ല സ്പർശരാജ്യ
തിരേകൾ മുഖം മുഖം കൊണ്ടു. എന്നാൽ
ലോ സ്പർശസ്ഥാനയെ ഏൻറെ പിരി വിനിറ്റ്
ഈം ശ്രദ്ധം ചെയ്യുന്നവന്തെ. അംഗൾ
ശ്രദ്ധം വഹനം കേരംക്കുകയും അതു
പ്രബത്തിക്കയും ചെയ്യുന്ന മനസ്സും
വാരമേൽ. തന്നെ ഭവനം നിർക്കുന്നതു
മനസ്സുന്നു തു തു തു
ശ്രീ. മഞ്ചേഖാസ് 4: 14—20

അരുരോ മഹിതരസദത്താട്ടുക്കുട്ടു നൂ
വിധം മുഖാവിക്കയുണ്ടായി. “ഒരു
മനസ്സു ചെയ്യുന്നവനു് അതുമാത്രമല്ല
യി അതുമിക്കുന്നതു് അവൻ ചെയ്യു
നു; അതേസമയത്തു് രാജ് ചെയ്യു
വാൻ അതുമാക്കുന്നവും ദായിക്കുന്ന
കാഞ്ഞങ്ങൾ ചെയ്യുവാൻ സമയമീല്ലുണ്ട്
പരാതിരിപ്പട്ടകയും ചെയ്യുനു.” വിഭ്യാ
പയത്തിൽ താമസിച്ച പറന്നു നടത്തു
ന വിദ്യാമിക്കു് വീടിലെക്കു ഏഴത്തു്
ഒഴുകുവാൻ ന മയ്യില്ല. വി. വേദാവു
സ്കം വായിക്കുന്നതിനും മുത്തിക്കുന്ന
തിനുംചില ഭവനങ്ങളുക്കുണ്ടായും
ലു. സ്പാതം മുറി മുത്തിയായി സ്ഥൂക്കിക്കു
വാൻ മറുചിലപ്പുകു് സമയമീല്ല. അ
പ്രധാന കാഞ്ഞങ്ങളെന്നു നാം ചീരിക്കു
ന കാഞ്ഞങ്ങളെപ്പറാി ചാതുമെ നാം അ
ആദ്യ കാണിക്കുകയുള്ളൂ. നമ്മുടെ മത
പരമായ ചീല കുന്നവുനേരുള്ളും സം
ഗമാന്ത്രികമായ ചീല ഉത്തരവാദിത്ര
നേരുള്ളും മാനേരുമാനുന്നതിനും നാം ഉദ്ദ
രിക്കുവാൻ ഇടയ്ക്കു ചീല കാഞ്ഞങ്ങൾ

India's Largest Composite Insurance Company

Chairman: A. D. SHROFF, Esq.

Vice-Chairman: J. R. D. Tata, Esq.,

New India Assurance Co. Ltd.,

H. O. BOMBAY.

West Coast Branch: Ernakulam.

Sub Offices: Trivandrum, Alleppey, Calicut,
Mangalore, Coimbatore & Madura

രക്തസാക്ഷിയായ സെൻറ് പരീക്കർ ബഹാദുർ.

(കെ. മാത്യു. വൈദികവിഭാഗത്തി)

குளியிழங்க இனத்தை ரீவிறுக
வழுகவான் ஹடயங்கிய ஸந்தாந்
குதை கட்ட அலுயாகப்பூதை ஸங்கவ
ஊளை ரக்கங்கூக்கிக்கூடுக மறணா.
குளியிழங்க 3-0 4-0 நூர்வளத்துக்
இலை சுரிதுண்ணிலேகை கவேண்டியு
க எத்து ஸம்வாதித்து வாருவையி
தா கூனால் ஓவர் விஸ்பாசுசு ஸார்
விச்பாசத்தினவேக்கி ஹா லேக
த்தினெல்ல ரெளக்கந்துகூத்தின் ந னா
குந்தரை புவிசுதாயி காணா.
வல்லுகினித் 311-ல் நகன அதிஶே
காக்கமரை கு ஸங்கவமான் புவடக
ஏஷ்க்குறு.

பீரங் வாஸ்ஸாங் வட்டமினித்
ஹலிழுதனோ பேலவிஸ்' என ஸஹ
அது ஜெதங்காயி. மாக் ஸிரிரண்ணி
(311-ஈ) அந்தத் ஜீவிதம் ஒரு சஞ்சு
வந்து) என்ற காபத்து நகன ஏது
வலிய மற்பீஸ்யாக ஹலேவாஂ சூல
உள்ள என புதேஶ்துவது பிடிக்க
பூஷ். புதேஶ்கிக்கவந்தாய் ஸஸ
வரண்ணின்ற முனாகை அமேவதை
கொண்டுவா. நின்ற நாம் ஏதாக
நாட்ட மொபுதேநாட்குடி மொபுள்
வாட்ட உத்தாகனா செய்து.

வீரர்—“ஏன்ற குடும்பங்கள் வாய்த் தூண் அனாக்ன. ஏன்ற ஹெட்சிஸு ஸமறத்து நக்கப்படுக வுதிய காம் பீரர் என்றார்.”

ஸெவரஸ் — “இது கிடங்வகையில்
இது ரஜப்காரன்”

ପାଇରକୁ—“ତଥାଗଣ୍ୟ ଶ୍ରୀମୃଦ୍ଦାନ୍ତିର
ଶୈଖରଙ୍ଗୁ—“ନାହାର ତଥାଫିଲ
ଏବଂ ?”

കുറു : ചീരുക—“ഒരു കുമ്പുനിയോഗി

കത്താഡു് ഹരണത്ര സുവിശേഷക

கந்தாய் வரணத்து ஸுவடிசையக
ஏன் உலகரிக்களாது. மழுங் ஸபுங்
பூ, ஒது வெறுப்பின்ற ஏற்பங்கு
ஹுக்கான ஓரென்ன. மழுக் தாலுக்கு
இது காற்காட்டுவாி என் அப்பால
யாரிக்கையில்.

ବେଳଗାଂଡିଗଜୀପିତରତିଳ ଆମ୍ବକ
ମାଯ କାନ୍ଦୁଙ୍କରୁ ଶାରିରିକାହୟରୁଙ୍କର
ହୋଲବରଣ ପ୍ରୁଧ୍ୟାଙ୍କାଂ ଅର୍ଥରୀଙ୍କ
ହୋଲବରଣକଣ ଗନ୍ଧରାତ ଜୀବିତରତିଳ
ଅର୍ଥମ୍ପାରମୀକଜୀପିତରତିଳେଠା ପ୍ରୁଧ୍ୟା
ଙ୍କାଂ ଗାଂ ଉନ୍ନୟିଲାମହିତୁରଙ୍ଗରୁଙ୍କର
ଅର୍ଥ ବକ୍ କାନ୍ଦୁଙ୍କରେତ୍ତପ୍ରାଣ ଗ୍ରୁଷତ
ଅଲବୁତ ମାରିଫୋକାଙ୍କାନ୍ତାରୀ ।

ലോകത്തിൽ ജീവിക്കുന്നതിനോക്കാൻ
അടിമാനമുള്ളവരുന്ന് ജോലി എന്തു?"

ବେଳାରୁ— “ରାଜ୍ୟଶାସନଙ୍କ ଏହି
କଣାଙ୍କ କି ଯାହାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?”

விரெந்—“பூக்குத்திலீங்கு கை
இடேலும் ராஜாயிரங்குவிலீங்கு நிறம்
ஒர் எாங்குமாண்புக்கியிடுங்கு”.

ஸவரஸ்—“மனுக ஈஸ்தாவதே
கெலும் பாரிசுபாலகரை காட்டுவார
மாய வகுப்பத்திரியென்றுமிலை கலை
ந நி மாண்புமல்களோ, மற்ற எட ய
ஒக்கிய வெப்பங்கள்கே வெறிக்கூகளீ
என்ன அதிகை திருப்புரிக்கொவங்
சீக்கிள்க்கூட்டுவென்ன தனை. நி

உடனை அது யரிக்கக்? பயிற்சி—நீஇப்பேசுவிக்கூன் வெப் பொவிக்கரைகிழ் வெப்பி கூடுகினாவன் நித்யாக் கிழ் வாடுவாக்களைமுற தீடு அவைக் கலையிலைகள்க் கலை நீ மாண்புவகையிருப்பது. நீங்கள் வூ டீழுல் ஏரளை பூவிட்டு அவைக் கலையிலைகள்க் கிரீடம் பூவிகளைமுறோ. கொங்கு அவைக் கலையை உபேசுக்கிடு லாக்கிகரயிப் பிழைக் கலையைஞரிடு நீந் தகதிக் கொடையாக்களைமுறோ. ஏது உபேசுக்கூக்கூ?'

ବେଳାପିଲୁ—“ମାର୍ଗ ଏକିହାନେ ଉପରେ
ଶେଷତା ଦେଖାଯାଏ କଥାରୁଣ୍ୟଙ୍କାଣ୍ଠ。 ତାକୁହି
ତମ୍ଭିତୀଏମନ୍ଦିରରେ କଲ୍ପନାରୂପରିଚ୍ଛ୍ଵ
ଅନ୍ଧାର କରିବାକାରୀଙ୍କ ପାପି ଅର୍ଥପ୍ରାଣୀ
ମାତ୍ରିତିରୁ”

“ പിറ്റെന്ന് — “ ഒരു ചതുരന്തരമുള്ള ലോഹ
നിർമ്മിതങ്ങളുടെ രൂപം എല്ലാവർക്കും
വലികൾക്കും അനുസരിച്ച് നിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്ന
ക്രമം അതിൽ ഏതൊന്നും ഉൾപ്പെടുത്തി
മാറ്റുവാൻ നിന്നും സംശയവും ഇല്ല.”

ஸெவாஸ்"—“கிரெட் ஶர்ட்டேஷன்
கிள்ட்டால் ஹெ அவேவெல்லாங்களில் பு
க் பிரீவான் எனிக்யூக்காரமுள்ள
வேலை வீர செயல்களை வீர

“ പീറൻ — “എനിക്കേ നിന്നെ അവ
യേളിക്കണമെന്നോ, എനം അതുമാറി
ലും അനേരം രാധകല്പനയേ അർപ്പി
ക്കണമെന്നും ഉത്തരം”

“ സാമ്പദരസ് ”— “നിന്നും തന്നെത്തന്നും ശാഖയാവുള്ളണ്ടായിരിക്കുമ്പോൾ അഭ്യർത്ഥി ക്ഷാമയോ? ” എങ്കിൽ മധ്യാന്തായ ഒക്ക് “സാമിശ്രസ്ഥ്യിനേൻ്തെ തിരക്കാക്കിംബും തന്നു? ”

വീരപർ—“ഞാൻ അനുത്തവിക്കൊ

வெக்டில் ஏன்
நடை அதில் எல்
ஸாஸு.?

எஸ்வரஸ்—“நினே ஸ்ரீபூர் தௌர் அதற்குவிளை வார் அத்துவிலை கஷ்டபூர் எடு உயிர்பலை நிறைவேர் ஆவனா அர்வாப்பிக்கத்.”

வீரர்க்—“தாமஸதின சிறஷ்டான
ஊழு: என்ற முடியங் காலைப்பாலும்
பாய்நிலை வலிக்கையிலு. நினை
தீர்த வரிதா எங்க அடிக்கூறுகிறது.
நின்ற அயிகூற்றிலிருப்பால் வடகு
நிரீகணத்தால் நிவாரிய முழுதி
யே கட்ட தமஸியுத நிர்ப்பதிக்க
கி. ஏனை ஏற்ற செய்துதாலும் கோ
ஞகுதிலை ஏன் என்ற குரிப்பிக்கிறை
கவாய ராஜாவினை உடைக்கிணக
யிலு.”

ஸவரஸ் ஹஸ வாகைகளை அவி
சுப்புர் அமேரிக்கன் (பீரர்) கண
வியை ஏற்றுத்தின் உயர்நூல் என
ஜெபாஷ். அங்கிரும் வாழுவில் உ
யன்சுப்புர் பூக்கஸ்ரத்தின் “பீரர்
ரே நீ வியைக் குடும்பம் மனஸ்திலை
கொடுவோ? வெலிக்குமிக்கவன் தலை
ரைபூத்துக்கொவே?” என்ன விழித்துவுடை
ஆ. பீரர் அதிகாரம் “ஹதை சூ
ங்கெற ஏன்ன பீர்க்கெட். ஒது பீ
யலூர் முள்ளர் கேரை வர்தாட். நீ
கீர்த் தெருவிலைக்கு” தொங்க வெலிக்
குமிக்கலைப்பு. தொங்க அதுகொமித்தாம்
ஒயிக்கொவே அத காரணமாவா” அத்
பூதை ஏதுவால் வெலிக்குமிக்கலைப்பு
ஏன் முடிவடி வருத்த.

പീഠം—“നിങ്ങൾ ഇതിനെ ചുക്കാക്കാൻ എന്ന് പറയുന്നവോ. എന്നിങ്കും തിരുത്താനുള്ളതും വേണ്ടനും അറബിവോ

CHURCH WEEKLY

“ പാക്കു എൻ്റെ മാളിക
സുച്ച അവിശ്വസ്യത കാണിക്കും
ശാർ കരിന് പീഡകൾ അഭ്യത അംബ
സംസ്ഥാപിക്കാതെ യേദനകളിൽ നാചതി
ക്കണ്ടരായിവരും സഹിപ്പിന് കൂടി
അതെ ഗോവരങ്ങൾതന്നെ”

“எனவரை — விளை அவர்த்தி ஆகிறான் நீ பண்டிகையிலே வெற்றுக்கூடுதல் கூடும் என்று சொல்லுகிறேன்.”

விரோதம்—ஏதும் நன்கிய முடி
வழகம் தெரிய விளைக் குறவுள்ளிடு-
ஸவாஸ்—“ஸார் இனிமொ ஶரிக
ஏழங்க செல்லுவான் முவருபுக்கூ.”

வீரங்க—“அங்கு எான் அதியா
கி தாழ்வுப்புகள்.”

ରକଣୁକବିକଳ୍ପିତ ହରିଗୁଡ଼ିକିଲେ
ନାହିଁ ମରାଯାଏ ନମିରତ, ଯିତର, ଅ
ଯୁଗକରଣରୁ ଆଶ ପକଳଙ୍ଗଜୀତ ବେଳ
ଥୁବୁ, ନାନ୍ଦନାଯାତ ପିଲାକର ଏଣ୍ଟାପ
ସହିତିବରଠ ପର୍ମାଣ୍ଡୁରାଧାରୀ
କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଖିଲେପାସଂ ଏଣ୍ଟା ମନ୍ଦୀରର
ଅଧାର କର୍ମିତୁ, ତାହା ଉତ୍ତର ମରାଯା
କରିବ ଜୀବିତର ଦୃଢ଼ବାନ୍ ସମ୍ମାନଂ
ରାତରି. ଏହିପାଇନ୍ଦରିଲୁଙ୍କ ଏତ
ପରାମରି ରତକର୍ମ ଚରଫୁଲା, ମରଣା
ହରକିମନାଯାଏ ଦୟାନାକର୍ମ ପିରା
ବାଗୁ କରିବିବୁ ଅବଶେଷ ସମେଯ
ତତିକର୍ମରୁ ପରମାନନ୍ଦତିକର୍ମରୁ
ପୁରୁଷରୁତ୍ୟରୁ ଏକନା.

விடுதலை. அவர்களை.

കുറുവില്ലെ നമ്മേ എക്കതാവും ഉണ്ടോയെ നമ്മേ
വൈരാള്യവും

II

iii) ഇം സുര വിശ്വാസമാർത്ത് അഡിയല്ലപ്പടവുന്നതുണ്ടോ? “ക്കാൻ കാരാതു മുകീ വിന്റുഖസദയിൽ വിശ്വാസിക്കുന്നു.” എന്ന പറയുമ്പോൾ നാം അതു ആവശ്യപ്പെടുത്തുകയും അതിനായി ഒമ്പാദ്ധി ആക്കുകക്കയും ചെയ്യാമോണോ?

“b) ഫൂന്നമുഖയ്ക്ക് നാം ഇല്ല സഭയിലേക്ക് ടെച്ചിച്ചുകൊണ്ടപ്പോടോ? തണ്ടരം ശരിത്തുമാറ്റായും രക്ഷാത്തിനാർഡായും ക്രിസ്തീ സ്വീകരിക്കേണ്ടും നാം ഒരു അദ്ദേഹവ്യാധി ബന്ധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഏഷ്യാപദാധനത്തുമായി മാത്രിച്ചുണ്ടാണ്.

3) സെ പുതിയ ലോകത്തിലും വ
ആസാദ്ധ കാലാന്ത്രം സ്ഥിരത്വമെല്ലാം
ത്രക്കാട്ട് ചരിത്രത്തിൽ അതുണ്ടിവി
ക്കൊണ്ടു് അതിനേറ്റജീവൻ വിശ്വാസം വി
ശ്വാസം പുതുക്കപ്പെട്ടാരിന്നല്ലാണു്. വ
ആസാദ്ധ കാലത്തെ ശക്തികളും ശയി
ബന്ധിക്കപ്പെട്ടാരിന്നംല്ലാണു് ഇതും സാ
ഖ്യാതന്നു്. ഇതു് ഏങ്കെന്ന മുദ്ദ
രഹിച്ച ഒപ്പമാണു്?

d) ഒരുക്കിയു തന്നെ സദയക
മാറ്റപ്പെടുവാൻ ശ്രമിച്ചു മുത്യാശ
അറിക്കുന്നതുകൊണ്ട് “മുഖിക്കേയാണു
ബുദ്ധി ‘ക്രിസ്തുവാക്ത ശൈത്യം’” ചാരി
ആംഗഡാജിൽ വെളിപ്പെട്ടതി കാ
ണിക്കുമ്പോന്തു? :

அரசுவாக்கத்தின் மதையு குறிப்பில் பூ. ஸதயிஷ்டுதி ஹா. சாமுகத நாயீ
எட ஹகயின் அவைபைப்படினான்று. ச
ரிது தெரிச்துவேண ஹா. எழுகுத முது
கைபைப்படினாலோ விவரங்களை கொ
டு வாழ்வுவ ஸப்ரிகான்றுமான்று?
வ) அதோய அத்தீர்த நம்பாட

ശ്രൂപം അടിസ്ഥാനമായ തീരുച്ചെന്ന
ക്ഷേത്രിപ്പള്ളി വൊന്തുവായ ഒരു യത്തിൽ
നാം അതാറിയുണ്ട്.

b) വോത്രവാധി നാം കരക്കുന്ന സമാദ്യമെല്ലായ തന്നെ സഭയുടെ നി ചേപ്പങ്ങൾ—കർക്കാവിഡൻറ മുക്തമന്മാ, വിഹ്രവഹാക്കെ ജീവിതവും

ஸங்கஸ்யு, நிறைவேள்கள் உழக்குத்திடி
ஸக்ஷிச ஸ்ரீதண்டி. அரும்பக்ஞி,
ஸார்வஸ்ரகிக ஸக்ஷிச விசோஷபு
வாளனங்கள்.

୬) ନିଜର ମାତ୍ର ଅଂଶକରିକାତକ
ଶୁଦ୍ଧ ଯାଇକରେଲୁ ଯାହାକଣାକାରୀ
ଶଳେଯାତରଙ୍ଗରେ ଶୁରତା କହିପାଇଁ
ନ ଦିକ୍ଷା ଦେବାଲୟପ୍ରତିନି ଯଥାରମ୍ଭାଶବ୍ଦୀ
କରାରଂଶକାରୀର ଶୁଣ ଏତୁକୁଠର ପଢ଼ିଶି
କିମ୍ବା,

၂) କରିଛୁ ନାହାରିଛୁ ଆପଣ
ତାଙ୍କରିବାର ରକ୍ଷଣା—ସୁଧାରଣା
ଦେଖାଯାଇଲା, ତାଙ୍କୁ ଜୀବନକର୍ମକାଳୀନ
ଶ୍ରୀଯ, ତାଙ୍କୁ ନାହାରିବାକଣ ଦେବାଯୁ
ଦାତାଙ୍କରିବାକଣକୁ ଦୃତଲାଭାବରେ ଯିତି
ଶ୍ରୀଯ ନାହାରିବା ଯାହିଁ ନାଟନୀରୀକୁଟିଛି
ଯାଏବାରଙ୍ଗମାନାଥିଲା ଗାନ୍ଧ ଅନ୍ତକାଳା
ନା.

ஏ) விவிய மாற்றுத்திலும்
 குழுபாரிகள் வரவூட்டுவதை
 யோ, ஆலூரங்களுடேவோ, தக்கால் வாஜ
 யனதுக்கீலா, மது மயமஞ்சுக்கீவு எ¹
 ரி பூரினர்க்கு ஒக்காதுக்கடலு உ
 சேபு குக்கிடு² அதற்கிணங்குதினோ
 ஸுக்கிணங்குதினோ ஸுயித்துக்கடல் அ³
 வூரங்களில் ஹது⁴ அங்குவித்துக்கடல்
 வே.

f) କୁଣ୍ଡରୁଷିତ ନାମର ଏହି
ପରିଚାଳନାକୀର୍ତ୍ତମାନ ସଦକତ୍ତାରୀ ନାମଗତ
ଅଳ୍ପରେ ପ୍ରକଟରେ ଥିଲା ଆଶରାଯ ସଂ
ଭାବରେ ଉପରେ ଯୁଦ୍ଧପ୍ରକଟିବ୍ୟାଗ୍ରମ ରଖିବ
ହେଲା କୁଣ୍ଡରୁଷି ନାମର ସଦକତ୍ତାରୀ ଅଳ୍ପ
ରୁଷିତିକୁଟିତ ବଳକଣ୍ଠିରେ ଅରୁ ନାମ
ଅବିବରନିକୁଣ୍ଡରୁଷି ।

g) സക്കരിയായി അവിഘ്നങ്ങൾ
സഭാക്ഷണം പിരുന്ന് അംഗത്വത്തി
ൽ നിന്മക്കാളിക്കുമെന്ന് പ്രതിജ്ഞ
ചെയ്യു കൂട്ടുതലം തന്റെ വിത്തം അ
നാസരിക്കുന്നതിൽ ഇതിനുകൂടം അഭ്യർ
ദ്ധപ്രവർത്തിക്കുക ചെക്കുത്തുണ്ട്. അതു
കുറവാണ്.